



EN LA CENTRAL DE TELEGRAFOS

# La instalación de aparatos modernísimos, permitirá mejorar el servicio telegráfico notablemente

## LA MULTIPLICIDAD DE DESPACHOS POR UN MISMO HILO

En la Central de Telégrafos de Oviedo está a punto de terminarse la instalación de unos aparatos, transmisores y receptores, de una gran importancia y modernidad. Tienen, sobre todo, el mérito extraordinario de la rapidez, ya que pueden circular varios despachos por un mismo hilo, entre Oviedo, Gijón y Madrid en las dos direcciones.

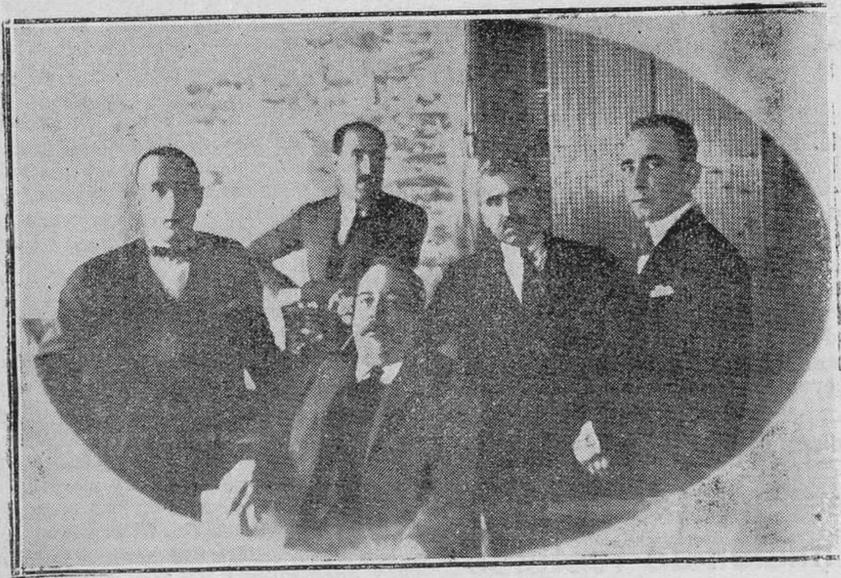
A la amabilidad del director de la Central señor Martínez, del montador de los nuevos aparatos señor García Moreno y del jefe técnico señor Fer-

los actuales, que se ven precisados a trabajar horas extraordinarias de manera permanente.

Cabe suponer que con estos nuevos aparatos se envíe también personal para su servicio—ocho oficiales son los que han de ocupar los nuevos apa-

## Máquinas de hacer medias

Las más rápidas y económicas. Falta Agentes. Se envían Catálogos. Largos plazos. LUCINIO MARTÍNEZ. Apartado, 64.—SAN SEBASTIAN.



EN LA CENTRAL DE TELEGRAFOS.—El director de la Central y el personal que ha montado los aparatos Baudot. (Foto Prado)

nández Vaca, debemos una explicación detallada del alcance y servicio de los nuevos aparatos.

Son unos aparatos múltiples, sistema Baudot, lo más moderno y útil que en el mundo existe al particular. Permite cursar 480 despachos, de 15 a 20 palabras, por hora, o lo que es lo mismo, cuatro por minuto de Oviedo a Madrid y otras cuatro de Oviedo a Gijón y viceversa, todas ellas por el mismo hilo.

Otras de las ventajas consiste en que cuando la estación de Oviedo no tenga servicio para transmitir, se abre servicio con Gijón-Madrid, que se cursa al propio tiempo que llegan despachos de la corte para Oviedo y Gijón.

En junto, la capacidad máxima de estos nuevos aparatos, es de cuatro transmisiones y otras cuatro recepciones, a la vez todas y siempre, como queda dicho, por el mismo hilo.

En el caso concreto de la estación de Oviedo se, ha dado la circunstancia de poderse utilizar hilo de hierro, por el que se cursó servicio con perfecta normalidad. Nunca se había hecho esto, porque en todo momento fueron utilizados hilos de cobre; pero, como en Oviedo no los había disponibles en el momento de tenerse que probar los aparatos, se probó con el de hierro, siendo el resultado excelente, como queda dicho.

Han sido de veras interesantes y luminosas las explicaciones de orden técnico que nos fueron facilitadas, pero prescindimos de ellas en gracia a la brevedad y porque realmente no son de este lugar y sí de una revista científica.

Lo interesante, lo que a todos debe satisfacer, es que con los nuevos aparatos instalados, la Central de Oviedo—que será nudo de comunicaciones de toda la provincia—se pone en el caso de atender a cuanto servicio se presente, por grande y abundoso que sea.

Pero la Central de Telégrafos de Oviedo adolece de un defecto, bastante común a la mayoría de sus similares en el país; le falta personal. Quince son los oficiales que prestan servicio en la sala de aparatos, y se necesita cuando menos el doble. Esta deficiencia de personal se suple, naturalmente, recargando el trabajo sobre

ratos—porque, en este caso, la mejora será incompleta.

Finalmente diremos que los aparatos Baudot comenzarán a prestar servicio al público a fines del mes entrante o principios de diciembre.

## PARA EVITAR INTERRUPCIONES SE ESTABLECERAN LINEAS SUBTERRANEAS

Otra noticia, no menos interesante que la anterior, nos fué facilitada ayer en la Central de Telégrafos.

Sabido es que durante los meses de invierno, cuando la crudeza del temporal derriba postes e intercepta líneas, el servicio se interrumpe. Y tampoco nadie ignora que estas interrupciones son demasiado frecuentes.

Que en el caso concreto de la es-

sistema de canalización subterránea de las vías entre Busdongo y León. Han comenzado ya los estudios, que realizan ingenieros de telecomunicación, los cuales estuvieron, hace días, recorriendo el trayecto que ha de ser canalizado, para tomar los apuntes necesarios.

Supónese que esta importante mejora quede terminada dentro del año entrante.

## Notas financieras

Los fondos públicos acusan mucha irregularidad, predominando la baja en 4 por 100 Interior, perdiendo, en la semana, setenta y cinco céntimos los títulos grandes; en series, también retroceden 0,90, los de la C.; 0,95 los de la B., y 1,10 de la serie A.

El 4 por 100 Exterior, desmerece cincuenta céntimos por ciento, no cotizándose el martes ni el jueves; los Amortizables retroceden cincuenta céntimos, y las Obligaciones del Tesoro se sostienen, quedando a 100,50 las de vencimiento a cuatro años, y las de vencimiento 4 de noviembre próximo, a 101,40.

La nota saliente del mercado, corresponde al grupo Bancario; Banco de España se repone de 560 a 562; Hipotecario, a 345, que gana siete, y el Central, a 113, ganado uno; Español de Crédito, se limita a sostener su cambio de 160; Río de la Plata, muy animado en principio; pero desmerece en la semana seis puntos, atribuyéndose la baja a realización de beneficios, quedando a 65.

Los valores industriales acusan pesadez, reponéndose Tabacos cincuenta céntimos y quedan a 234,50; Unión y Fénix Español, 287; Unión Espa-

ñola de Explosivos, desmerece cinco pesetas el jueves, después de no cotizarse desde fin de setiembre, bajando el viernes dos pesetas más y quedan a 363; Felgueras retroceden también, perdiendo en la semana un duro, no cotizándose el viernes.

Pasado el corro de Azucareras con ligera ventaja, que de nuevo pierden, publicándose los cambios de 104 para las preferentes, y 45,50 para las ordinarias; sin variación, las Cédulas y sus bonos de Tesorería a 100, el 15 del actual.

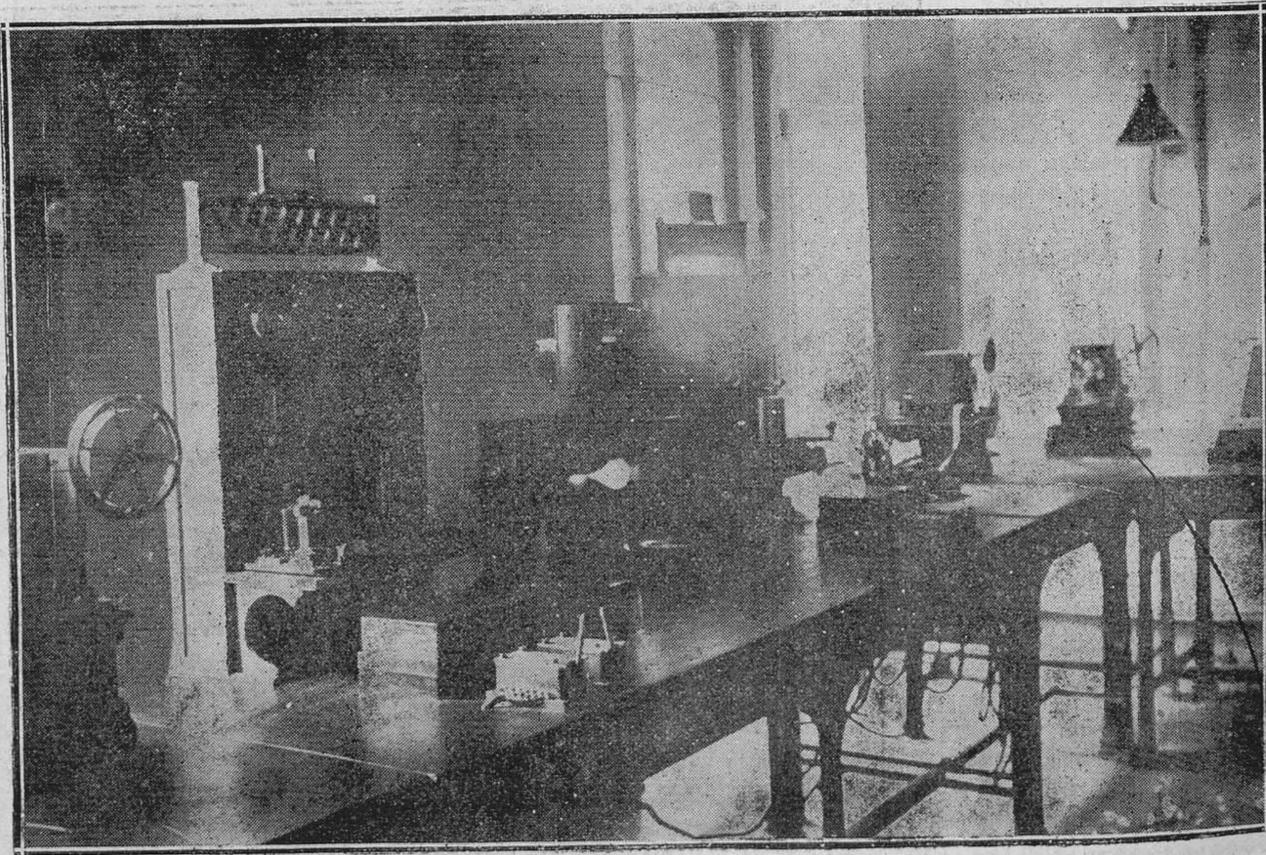
Indeciso los ferrocarriles, pasando los Nortes, de 332 a 331; repiten el cambio anterior y cierran a 330; Alicante quedan a 324.

Fuera del "parquet" quedaba dinero para Azucareras preferentes, a 105,25, fin próximo; ordinarias, 45,75; Alicante, 330.

En el corro de moneda extranjera, se observa irregularidad; los francos franceses no consiguen ventaja, se hicieron a 39,05 por ciento; los belgas mejoran cinco céntimos, sin cotizarse miércoles y viernes; los suizos se hacen oficialmente, el viernes, a 142,95, después de no cotizarse desde fin del pasado mes de setiembre; las libras, con tendencia alcista, quedando a 33,43; los dólares, si bien se reponen algo, a 7,47, retroceden de nuevo, publicándose a 7,44.

Bolsa de la Habana.—Se cotizaron: Acciones, 6 por 100; Habana Electric (pref.), a 103,50; Comunes, 94,50; Teléfono (pref.), 98; Lonja del Comercio (pref.), 100; Comunes, 140.

**UN BUEN VINO  
RIOJA ROMERAL**



EN LA CENTRAL DE TELEGRAFOS.—Los nuevos y rapidísimos aparatos Baudot, instalados para el servicio Gijón-Oviedo-Madrid. (Foto Prado)

TRIBUNALES

**Ayer informó en nuestra Audiencia el exministro señor Bergamín**

PLEITO INTERESANTE

Ayer informó, por primera vez, ante la Sala de lo civil de nuestra Audiencia Territorial, el abogado madrileño don Francisco Bergamín, prestigio nacional del Foro. Previo atento saludo a la Sala y al Colegio de Abogados de Oviedo, impugnó la sentencia dictada por el Juzgado de primera instancia de Avilés, en autos de mayor cuantía, sobre nulidad de un testamento y cumplimiento de un convenio habido entre varios parientes, para distribuir, entre ellos, los bienes que a su fallecimiento dejase la otorgante de aquella disposición testamentaria. El señor Bergamín, con la habilidad de quien tan alto renombre alcanzó en estas lides, sostuvo la incapacidad de la testadora y la eficacia del convenio aludido, considerándolo una transacción, regulada en el título XIII, libro IV, del Código civil, y no un contrato comprendido en el párrafo segundo del artículo 1.271 del mismo cuerpo legal.

El letrado del Colegio de esta Audiencia, don Ramón González, defendió documentada y brillantemente la sentencia, y con ello la capacidad de la otorgante del repetido testamento y consecuente validez de éste, y la nulidad del mencionado documento de distribución de herencia, hecho en vida y sin intervención de la dueña de los bienes por los que se estimaban con derecho a su sucesión, por tratarse de un contrato sobre la herencia futura, prohibido en el citado artículo.

Muchos abogados y numeroso público escucharon los informes.

SENTENCIAS

El Tribunal de Derecho ha dictado las siguientes:

Absolviendo a Silverio Fernández Cambor, procesado por el Juzgado de Laviana, por el delito de hurto.

Condenando a Antonio García Perterra, procesado por el Juzgado de Luarca, por el delito de abusos deshonestos, a la pena de un año y un día de prisión. En la misma causa se le absuelve por otro delito parecido.

Señalamientos para mañana  
**Criminal**

SECCION PRIMERA

Oviedo.—Contra Marcelino Rodríguez Rodríguez y Manuel Rodríguez García, procesados por lesiones. Abogados, señores Suárez y Quintana; procuradores, señores Elola e Izquierdo.

Laviana.—Contra Arturo Corzal Britos y Manuel Fernández Piedra, procesados por disparo y lesiones. Abogados, señores Quintana y Suárez; procuradores, señores Francos y Bernardo.

Laviana.—Contra Perfecto Sonfría Díaz y Francisco Díaz Coto, procesados por lesiones. Abogados, señores Suárez y Quintana; procuradores, señores Elola y Bernardo.

SECCION SEGUNDA

Avilés.—Contra Manuel Martínez Orejas, procesado por atentado. Abogado, señor Garnacho; procurador, señor Elola.

Avilés.—Contra Baltasar Posada iñ, procesado por atentado. Abogado, señor Díaz del Riego; procurador, señor Nuño.

Avilés.—Contra Eladio Suárez García, procesado por lesiones. Abogado, señor Uría (don R.); procurador,

Civil

Laviana.—Don Eugenio Ceñeira Álvarez, con la Sociedad Duro-Felguera. Daños y perjuicios. Abogado, señor Buylla; procurador, señor Bernardo.

Laviana.—Don José y don Antonio Espina Blanco, con don Jerónimo Suárez. Sobre desahucio. Abogados, señores Cabeza y Miaja; procuradores, señores Cabal e Izquierdo.

Avilés.—Doña Regina y doña María del Pilar Blanco, con don Manuel Suárez López. Propiedad y entrega de bienes. Abogado, señor Díaz Sarri; procurador, señor Bueres.

VIDA MUNICIPAL

**El ingeniero don Rogelio Sol, colaborará con Anasagasti en el proyecto de ensanche**

ARREGLO DE UNA ALCANTARILLA

El alcalde ha ordenado que el próximo lunes, sin más demora, se proceda al arreglo de una alcantarilla que corresponde a las casas números 54, 56 y 58, de la calle del Rosal.

UNA ACERA

También ha ordenado colocar un trozo de acera en las inmediaciones del antiguo felato de San Roque.

NOMBRAMIENTO DE UN INGENIERO

Como es sabido, el alcalde habrá de nombrar a un ingeniero que, con el arquitecto señor Amasagasti, se encargue de la confección del plano de ensanche de la población.

Atendiendo indicaciones del señor Cuesta, el citado señor Anasagasti le propuso una terna para que hiciera el nombramiento, y con arreglo a ello el alcalde se dirigió a don Rogelio Sol Mestre, persona de gran prestigio, que lleva doce años al servicio del Ayuntamiento de Madrid y es actualmente ingeniero jefe del servicio de limpieza de aquel Municipio.

El señor Cuesta le ha escrito, ofreciéndole el cargo y pidiéndole condiciones, para el caso que acepte.

ALGUNAS MEJORAS

Ha dispuesto el alcalde que se extiendan unos metros de grava en la travesía de la calle de Fray Ceferino a la del general Elorza.

También ha dispuesto que se dirija un oficio a la Diputación, invitándola

a que con el Ayuntamiento proceda a la colocación de una acera en el camino que conduce a la Cárcel Modelo.

MULTAS

De 2 pesetas a dos vecinos de la calle de Leopoldo Alas, detenidos por la guardia municipal por escándalo.

Una de 10 pesetas a un individuo detenido por los mismos, por embriaguez.

Una de 5 pesetas a un carretero por pasar con el carro por la acera.

DE SOTRONDIO

**Una niña desaparecida**

Desde el día primero de setiembre desapareció de su casa paterna la niña de doce años de edad, Rosina Menéndez.

Sus padres, Vicente Menéndez y Teresina Hevia, han practicado toda suerte de gestiones para averiguar su paradero. Todas han sido inútiles.

Los padres nos ruegan hagamos saber que agradecerán toda noticia relacionada con el paradero de su hija. Puede, quien sepa algo, comunicarlo al quiosco de Marcelino Suárez, en Sotrongio.

**Bicicletas a plazos**

Pídanse condiciones y catálogos, a LUCINIO MARTINEZ.—San Sebastián.

EL ALMACEN DE MUEBLES DE

**MARTIN FRIGOLA**

(Plaza de la Catedral. 9)

Que siempre ha sido tan favorecido por el público, que ahora a su vez ser agradecido y

Liquida todas las existencias con un

40 por 100 de rebaja

**POR CESE DE NEGOCIO**

**¡A amueblar la casa por poco dinero!**

Plaza de la Catedral, 9-Oviedo

**Comentarios eutrapélicos**

LA ISLA DE LOS INTELLECTUALES

No vaya a pensar el lector suspicaz que queremos referirnos a "La isla de los pingüinos" que el reciente fallecimiento de Anatolio France, su autor, ha puesto nuevamente sobre el tapete. Vamos a dedicar breves renglones a una iniciativa de Mussolini.

Si el Duce italiano no se hubiese revelado desde el comienzo de su actuación como partidario de las soluciones expeditivas, el gesto que pretendemos glosar lo acreditaría suficientemente. Frente a la timidez proverbial de los gobernantes "ancien style" que habían erigido en su corazón un monumento a las cataplasmas emolientes, este hombre nuevo, pisitador de tópicos, acaba de tener un rasgo genial, impregnando de una ironía que para sí querría nuestro querido y olvidado amigo el conde de Romanones.

Lo cuenta "Paris Midi" en uno de sus últimos números: el Dictador italiano está dispuesto a ofrecer la isla de Capri a la Liga de las Naciones, con el objeto de que instale en ella un lugar de reposo para los intelectuales de todo el mundo.

La génesis del propósito aludido parece muy fácil de desentrañar. Seguramente que en Italia abundará, como en todo el planeta, una casta de personajes que practiquen la "estéril voluptuosidad del cerebro", la "concupiscencia de la mente" a que se refirió uno de nuestros más sólidos pensadores. La fauna "intelectualista" presenta en todas partes los mismos caracteres, por lo cual puede asegurarse que la italiana padecerá como la española, una exacerbación de los instintos de crítica, al lado de la parálisis más absoluta de la voluntad.

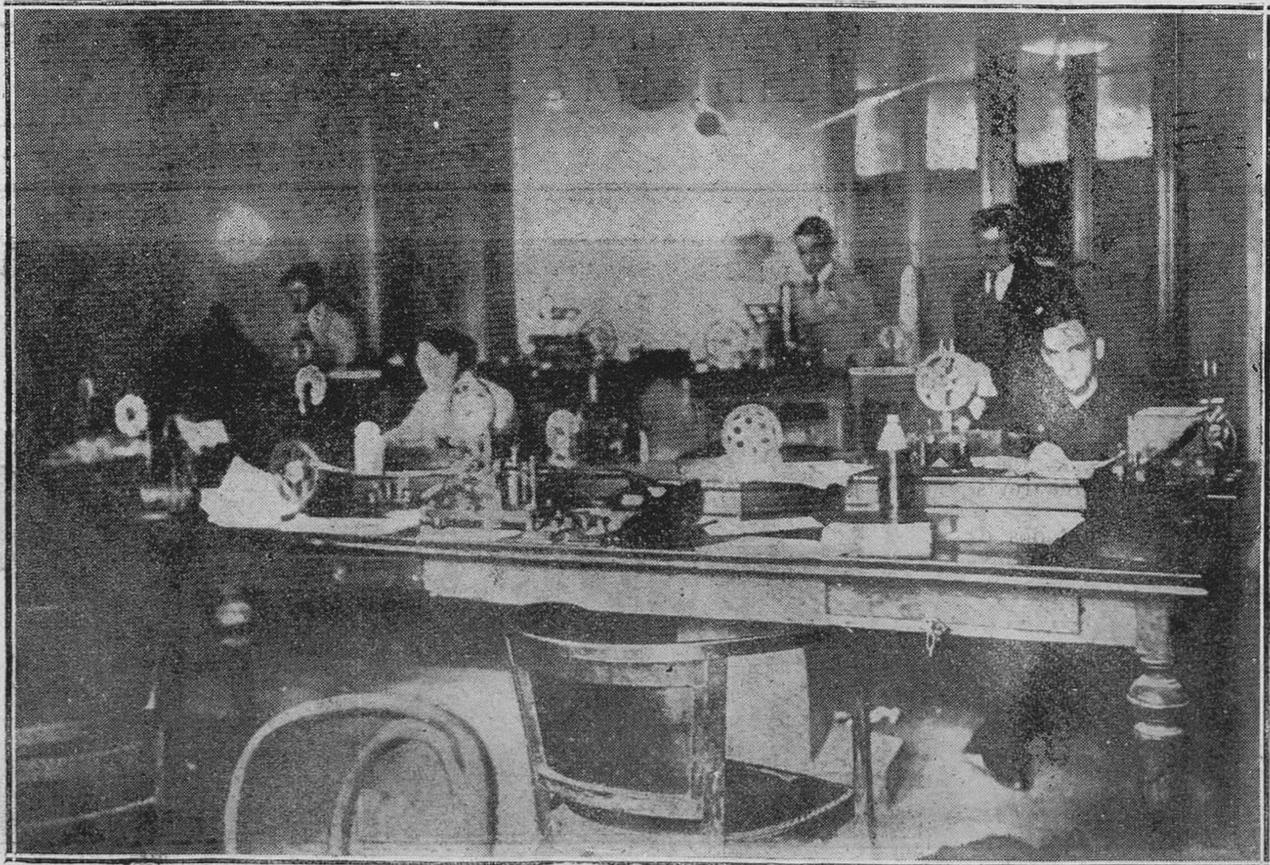
Mussolini habrá meditado en la dicha que supondría para todos los gobernantes del mundo la posibilidad de encerrar en un cómodo asilo, cercado por las aguas, a tanto intelectual demoleedor; quizás la reclusión de nuestro Unamuno en Fuerteventura habrá sido el relámpago que alumbró en su numen la idea salvadora...

Entonces fué cuando se decidió a tomar el peñasco más inofensivo que posee Italia, en el Tirreno, la isla de Capri y depositarlo como una ofrenda a los pies de la Liga de las Naciones.

F. C. G. P.

**Máquinas de ocasión**

Antes de comprar máquinas de escribir, vea en la ELECTRA MECANOGRÁFICA, Rúa, 11, las que tienen de ocasión, en muy buenas condiciones, lo mismo que nueva marca "Urania" y "Perkeo".



EN LA CENTRAL DE TELEGRAFOS --Sala de aparatos.

(Foto Pardo)

**DE MIERES**

**Una niña devorada por un cerdo**

En el pueblo de Villar de Gállegos habita el matrimonio José Palacios, apodado "el Carlista", y María Prieto. Son de oficio labradores.

Anteayer mañana, salieron de casa, como de costumbre, para dedicarse a las faenas del campo. En casa dejaron una niña de ocho meses, acostada, y a su cuidado una hermanita de ésta, de unos siete a ocho años de edad.

A poco de marchar los padres, la pequeña quedó profundamente dormida, momento que aprovechó la mayorcita para marchar a una reguera cercana a lavar ropa.

Sin darse cuenta la niña, dejó las puertas abiertas de par en par.

Poco hacía que estaba la casa abandonada, cuando entró un cerdo de grandes dimensiones, y, dirigiéndose a la cama donde dormía la pequeña, arrancó a la criatura los dos brazos y una pierna.

Cuando regresó a la casa la otra hermanita era demasiado tarde, pues la niña había dejado de existir entre horribles sufrimientos.

Cuando los desventurados padres volvieron a la casa y les dieron cuenta de lo sucedido, desarrollóse una escena desgarradora.

En el pueblo causó el suceso dolorosa impresión por las simpatías que tienen allí los padres de la desgraciada criaturita.

**Labor política**

**Para la organización de un nuevo partido**

**CAMPO DE CASO**

Hoy se trasladará el gobernador a Campo de Caso, con el fin de asistir al acto de la bendición de la bandera del Somatén de aquella localidad y presidir un mitin de Unión Patriótica, que ha de celebrarse seguidamente.

En este viaje acompañarán al señor Zuvillaga, varias personas de esta localidad, entre ellas el marqués de la Rodrigo, don Gaspar Cienfuegos y el vocal del Somatén, señor Sousa.

**Pola de Lena**

**¿Se hará alguna vez el monumento a Vital Aza?**

Con frecuencia, llegan a nosotros palabras como estas: ¿Qué es del monumento a Vital Aza? ¿Sé agüó? ¿Quedó todo en agua de borrajas?

Como nosotros ignoramos tanto o más que quienes nos interrogan el motivo de esta situación inverosímil, no sabemos más que encogernos de hombros. Ante lo inconcebible, ¿puede darse otra respuesta?

Y lo mismo que ellos, preguntamos nosotros ahora: ¿qué es del monumento a Vital Aza? ¿En qué quedó tanto proyecto? ¿Dónde está aquel fuego entusiasta que era de la empresa uno de sus más bellos alicientes? ¿Era sincera aquella explosión de homenaje que Pola de Lena quería rendir a su hijo ilustre?

Tanta esperanza, tanto descao y tan merecido homenaje, repetimos, ¿va a quedar reducido a la nada?

El pueblo de Pola de Lena debe hablar.

**Centros y Sociedades**

**EL CIRCULO DE ESTUDIOS DE LA A. C. N. de P.**

Se reunirá mañana, lunes, a las tres de la tarde, rogándose la más puntual asistencia a todos los socios.

**San Andrés de Agües (Sobrescobio)**

**En memoria de don Fermín Canella**

El miércoles, a las diez de la mañana, se celebran solemnes oficios en sufragio del alma del inolvidable asturiano don Fermín Canella Secades.

Asistió numerosa concurrencia, que no pudo ser mayor a causa de estar los vecinos ocupados a las faenas urgentes de la recolección.

Ofició el celoso párroco de Cabranes y antiguo rector de esta feligresía, don Florentino A. Bobes, quien tan gratos recuerdos y tantos cariños dejó aquí.

Por la tarde, el señor Bobes dirigió una sentida plática a las hijas de María, que él mismo fundó hace veintidós años.

**Música popular**

**Concierto en los Alamos**

Programa del concierto que dará hoy en el paseo de los Alamos, de once y media a una y media, la banda del Regimiento del Príncipe número 3. "Miss Australia" (pasodoble), A. Vives.

"Los amores de la Filo" (intermedio jazz-band) Vela y Brú.

"La estudiantina pasa" (célebre canción) Bertran Reyna.

"La leyenda del beso" (garrotín gitano) Santullo y Vero.

"El concurso", (pasodoble) Montuel.

**OPOSICIONES A ESCUELAS**

La ACADEMIA DE SAN LUIS, admite solo TREINTA ALUMNAS para la preparación, con el fin de hacer ésta más eficaz. En las oposiciones pasadas, COLOCO ESTA ACADEMIA EL 57 POR CIENTO de las alumnas, número no alcanzado por ningún centro.

Profesorado amplio y especializado

Santa Susana, 6, bajo

**GUMERSINDO GARCIA**

GRANDES ALMACENES DE MAQUINARIA  
TUBERIAS DE HIERRO FORJADO EN CLASE NEGRA Y GALVANIZADA  
ACCESORIOS MARCA «CRANE» PARA LAS MISMAS  
SIEMPRE EN ALMACEN CONSIDERABLE STOCK  
PRECIOS REDUCIDISIMOS

Apartado 133.-GIJON

**Fiesta de cultura**

**Hoy será colocada la primera piedra de la Escuela de La Mata**

Hoy, a las dos de la tarde, tendrá lugar en La Mata, de Grado, el solemne acto de la bendición y colocación de la primera piedra del edificio-Escuela, que se levanta por suscripción entre los amantes de la cultura.

A este acto, concurrirá la banda de música de Grado, y en él harán uso de la palabra los mejores oradores de la provincia.

A continuación, se organizará en el Prado del Charcón una fiesta asturiana, amenizada por la misma banda, organillos, gaitas y acordeones.

Como corazón de la fiesta, funcionará una gran tómbola, en la que se regalarán infinidad de artículos modernistas, de gran utilidad y de sensación.

Para finalizar la fiesta, se celebrará en el mismo Prado una gran verbena, con con el mismo ruido musical de la tarde.

**Viaje de un político**

**El ex ministro señor Bergamín en Oviedo**

Pasó el día de ayer en Oviedo el ex ministro conservador don Francisco Bergamín.

Motivo de su viaje fué informar ante la Audiencia en un pleito civil, del que damos cuenta en la sección correspondiente.

Por la tarde visitó la Catedral, deteniéndose en la Cámara Santa, donde admiró las valiosas reliquias allí encerradas.

Dedicó la tarde a hacer visitas. Entre quienes le visitaron figuran sus amigos particulares marqués de Aledo, marqués de la Vega de Anzo y don Ramón Prieto.

Hoy, probablemente, almorzará con el marqués de Aledo, y por la tarde, en el correo, marchará a Madrid.

Uno de nuestros redactores le visitó y le pidió su opinión sobre los asuntos de actualidad. El señor Bergamín se negó a hacer manifestaciones políticas, alegando que los momentos actuales no son los más oportunos para hacerlas.

**Vida obrera**

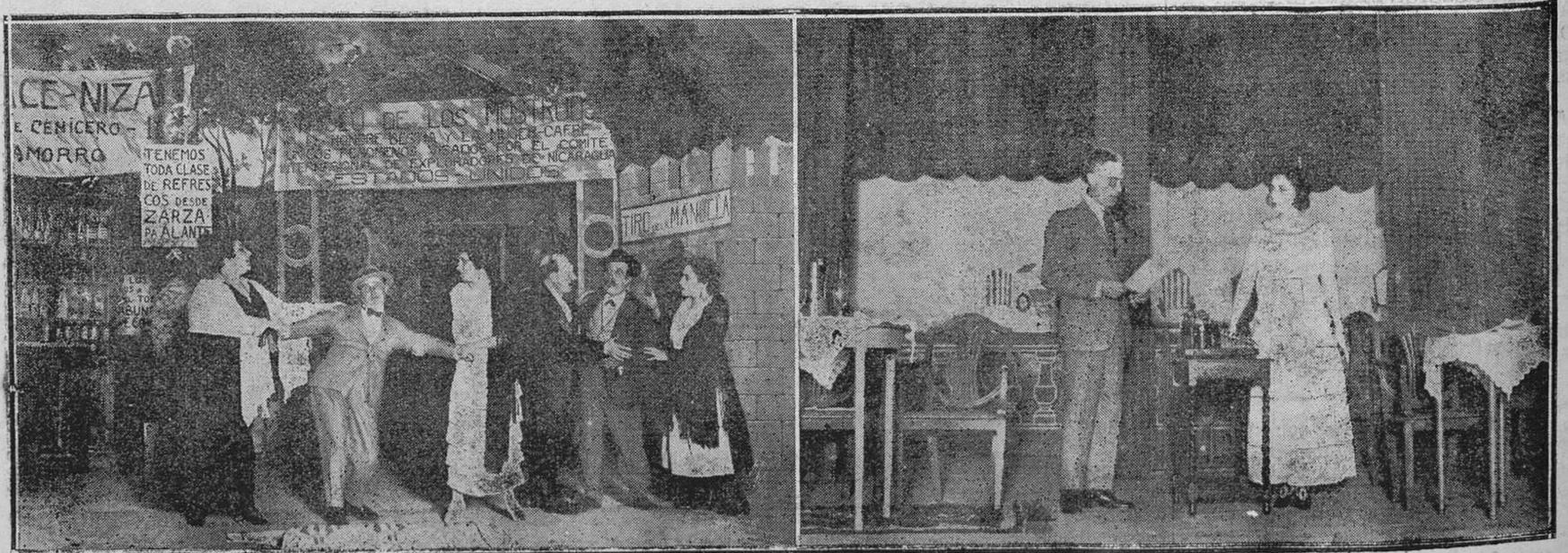
**Los mineros católicos**

**Pola de Lena**

**EL MITIN DE HOY**

Continuando la serie de actos de propaganda societaria, organizados por el Sindicato Católico de Mineros, se celebra hoy, a las once y media de la mañana, un mitin, en Pola de Lena.

**Anúnciese en REGION**



LA VIDA TEATRAL EN MADRID.--A la derecha: una escena de "La octava mujer de Barba Azul", estrenada con éxito en el Teatro Eslava, y a la izquierda: una escena de "Callixta la Prestamista", cuyo estreno fué un triunfo para sus autores. (Fotos Vidal)

# Al cerrar la edición

## Las inundaciones en Levante y Andalucía han constituido una verdadera catástrofe

### El entierro de Anatole France, fué presidido por el presidente de la República y por el Gobierno francés

#### LAS TORMENTAS

**CASTELLÓN.**—Ha descargado horrible tormenta, acompañada de fortísima lluvia, que inundó algunas calles de la parte baja de la población. Una chispa eléctrica incendió el templete de la Central de Teléfonos. Como hicieron contacto los hilos conductores de energía eléctrica con los hilos telefónicos, se produjo un incendio.

Inmediatamente se ordenó a la Compañía de electricidad, que suspendiera el suministro de fluido. El incendio quedó totalmente sofocado en una hora.

El comandante de la brigada de bomberos resultó lesionado en una mano.

En los pueblos de la Plana cayó abundante lluvia.

**ALMERÍA.**—El gobernador ha recorrido los sitios damnificados por los temporales.

En el pueblo de Santoria la situación es muy grave, por haberse desbordado el río Almanzora, que arrasó muchas tierras.

Se dice que también han ocurrido desgracias personales en aquella comarca.

La carretera baja de Huertalobar, está inundada por las aguas, que han arrastrado un puente en el kilómetro cincuenta y tres.

También está inundado el pueblo de Olula. El vecindario ha quedado en la miseria.

En Cantoria, en la vía férrea, se desprendieron varias trincheras y las aguas arrastraron el firme en una extensión de medio kilómetro.

La carretera está cortada. El río Almanzora lleva siete metros de agua sobre el nivel ordinario.

Un hombre fué visto desde el barrio de la Herrería, cuando lo arrastraban las aguas y demandaba auxilio. No hubo posibilidad de prestárselo.

**Granada.**—Ha descargado tremenda tormenta. Ha caído una verdadera tromba de agua. Las calles, inundadas, parecen ríos.

Inundáronse cinco casas habitadas por numerosos vecinos en el callejón de la Campana.

Los bomberos y los vecinos trabajan en el desagüe de las casas.

El Darro ha experimentado una gran crecida.

Los campos están arrasados.

**VALENCIA.**—Ha mejorado algo el tiempo. Esta mañana salieron brigadas de obreros a Algemesí, para ayudar al traslado de viajeros y mercancías que tienen que hacer transbordo.

La línea férrea se halla en un trayecto de unos 600 metros, completamente descarnada.

Han ocurrido numerosos accidentes ferroviarios, algunos sin que ocurrieran desgracias.

Únicamente se sabe que en uno de ellos resultaron diez heridos, algunos graves.

**ALCIRA.**—El temporal ha causado importantes daños.

El Júcar ha inundado la ciudad. Los campos quedaron arrasados.

#### ENTIERRO DE ANATOLE FRANCE

**PARIS.**—Esta tarde se verificó el entierro de Anatole France

Una muchedumbre inmensa se apiñaba en el trayecto para presenciar el paso de la comitiva.

A las dos y media, salió de Villa Said el cortejo. En la presidencia del duelo figuraban los miembros del Gobierno y gran número de personalidades francesas y extranjeras.

La viuda del ilustre escritor, salió de Villa Said poco después de organizarse la comitiva y ocupó un automóvil acompañado por varios amigos íntimos del finado.

Un automóvil iba ocupado por los señores Caillaux y detrás, en otro automóvil iban cinco inspectores de seguridad general.

La presidencia del duelo estaba for-

mada por Lucien Sichary, nieto de Anatole France; el presidente de la República, M. Doumergue; el jefe del Gobierno, señor Herriot; los presidentes de las Cámaras, los ministros, el prefecto general del Sena y todos los miembros del Cuerpo diplomático.

Los niños de las Escuelas desfilaron ante el féretro.

Pronunciaron discursos los señores Hannotaux, académico y Albert, ministro de Instrucción pública.

#### LOS CAMPESINOS CONTRA LOS SOVIETS

**LONDRES.**—Dicen de Riga que, en diversas regiones de Rusia, se han producido sangrientas colisiones entre las tropas soviéticas y los campesinos, que han dado muerte a sesenta guardias rojos, apoderándose de sus ametralladoras.

Gran número de aldeanos, que se niegan a acatar las órdenes de las autoridades soviéticas han sido detenidos y encarcelados en el país de Smolensco.

#### LA PERSECUCION CONTRA LOS CATOLICOS FRANCESES

**PARIS.**—Por infracción de las leyes francesas, ha sido procesado el obispo de Bayona.

#### DE GIJÓN

### Del asunto de las aguas

#### EL PRESUPUESTO EXTRAORDINARIO

En el orden del día de la sesión que mañana celebrará la Comisión Permanente, figura un informe de la Comisión de Hacienda, a la propuesta presentada en la última sesión de formar un presupuesto extraordinario, destinado a la construcción de un depósito para las aguas, y estudios de proyectos, etc.

En el mencionado informe de la Comisión de Hacienda, se habla de dos millones de pesetas.

### SE VENDE

por no poder atenderlo su dueño, el establecimiento de "COMIDAS Y BEBIDAS" de Telesforo Fernández, situado frente a la estación del Norte de Avilés. Para informes, dirigirse a su dueño.

### Casa FRAYON

#### Menú para hoy

- Sopa de hierba
- Esbada asturiana.
- Pollo asado.
- Pasteles rellenos.
- Carne asada.
- Bisté de ternera.
- Chuletas de cerdo.
- Rifones en salsa.
- Lengua estofada.
- Jamón con tomate.
- Huevos a elegir.
- Almejas a la marinera.
- Merluza al limón.
- Postres variados.

#### Sanatorio "PEÑA-CASTILLO"

SANTANDER

Nueva sección. Instituto de Radioterapia profunda para el tratamiento de tumores, con profesores de la Facultad de Erlangen

LOS JUEVES DESTINADO A LOS POBRES

Elija usted de su proveedor el

### CARBURO DE CALCIO DE CORCUBION

El más económico de los CARBUROS, por ser el que más GAS ACETILENO produce. Compare usted el RESIDUO que dejan los otros CARBUROS con el que deja el de CORCUBION y comprobará lo que decimos.

Depositarario para la Región: DROGUERIA CANTABRICA - Apartado 45. Gijón

CUARENTA AÑOS DE ÉXITO

### REAL SIDRA ASTURIANA-(Cima Extra)

Del Excmo. Sr. D. José Cima García.-Oviedo

### GRAN BAZAR "EL BARATO" CANGAS DE ONIS

Siempre las últimas novedades - - - Tejidos y calzado  
Variado surtido en objetos para regalos  
Gran variedad en objetos, (recuerdo de Covadonga)  
TURISTAS: visiten esta casa y comprarán barato

## Concurso de REGIÓN

A—¿Quiere usted ir gratis a presenciar la final del Campeonato de España?

B—¿Quiere usted presenciar gratis el partido eliminatorio del campeón de Asturias en el campo del de la región contraria?

Llene estos cupones.

A—¿Cuál será la clasificación de los equipos de primera categoría en el campeonato de Asturias 1924-25?—VALE 23 PUNTOS

- 1 .....
- 2 .....
- 3 .....
- 4 .....
- 5 .....
- 6 .....

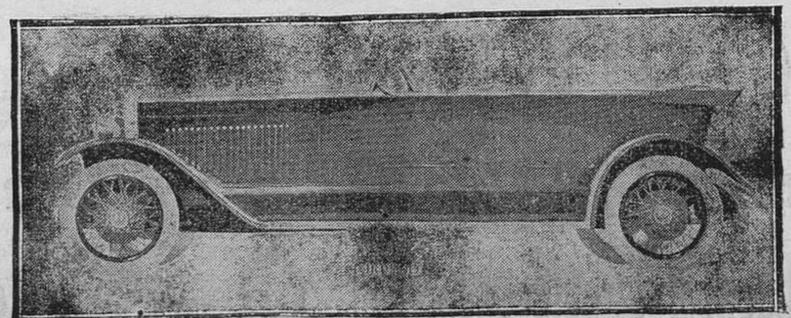
B—¿Qué equipos resultarán vencedores el próximo día 26 de Octubre y por qué tantos de mayoría?—VALE UN PUNTO POR CADA PARTIDO ACERTADO.

JUEGAN	Vencedor	T. mayoría
Unión-Deportivo.		
Stádium-Avilés		
Racing de Sama-Real Sporting.		

## Cupón núm. 3

Estos cupones han de recibirse en esta administración antes de las seis de la tarde del día anterior a la celebración de estos partidos

NOMBRE DEL CONCURSANTE:



Magnífico coche "O. M." del garage ASTURIAS, en el que harán el viaje los vencedores, de no hacerlo en el "Berliet"

# El mundo de los deportes

## Oviedo

### CONCURSO BENEFICO DE BOLOS

Hoy domingo en San Esteban de las Cruces se celebrará un concurso benéfico de bolos. Se disputarán tres premios: uno donado por don Bautista Fernández; otro por don Jesús de Enrique y otro por don Francisco Serrano. Precio de la inscripción 2 pesetas.

### CAMPO DE LLAMAQUIQUE

Hoy domingo, jugarán los equipos infantiles, reserva de la Gimnástica y Lucero F. C.

A las tres y media en punto. Se ruega a los jugadores estén en el campo a la hora indicada.

### A TRUBIA

Hoy saldrán a jugar un partido amistoso los once jugadores que componen el once "Profesional".

El "Español" ya puede alinear sus mejores elementos, como en los grandes días deportivos.

### OLIMPIA CLUB OVETENSE, Y EL ONCE ACADEMICO

En Teatinos jugarán en partido de entrenamiento estos equipos, a las diez y media de hoy.

Se ruega a los jugadores de ambos bandos, estén en el campo, a las diez.

### CAMPO DE NORA

Hoy, a las tres de la tarde, en el campo de Nora, tendrá lugar un interesante encuentro de fot-ball entre los equipos Athlétic de Lugones y el propietario del campo, Unión Club Ovetense.

## Gijón

### LOS DE LA SERIE B

En el Molinón se verán hoy frente a frente, en partido de campeonato, los equipos de la serie B, Círculo Popular de la Felguera y Natahoyo F. C.

Este encuentro no deja de tener interés, pues ambos contendientes han de luchar con gran ardor por conseguir los dos ansiados puntos, y como, además, como dice el refranero "a falta de pan, buenas son tortas".

No habiendo partido de los de "primera preferencia" bueno es el que anotamos, para que los aficionados acudan al campo del Sporting.

## Mieres

### CAMPEONATO SERIE B

Hoy domingo contendrá en el campo del Batán, los equipos Athlétic Club de Gijón y el Racing Club de Mieres, en partido de campeonato de la serie B.



En el mundo entero son preferidos los tintes Domésticos alemanes **WIKI** DE VENTA EN TODAS LAS DROGUERIAS

## TRIBUNA LIBRE

# Lamentaciones del público

## Noreña

### LA CALLE DE LA PORTILLA

Los deslices ortográficos que señaláramos el miércoles pasado, ya fueron subsanados. Por algo decíamos que nuestro alcalde no podía tolerarlos.

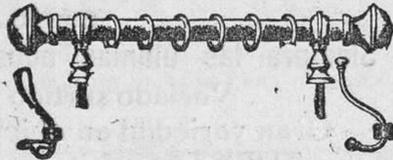
Hoy nuevamente nos vemos precisados a recurrir a esta sección a cau-

sa de haber recibido un escrito firmado por "varios vecinos", que se lamentan del mal estado en que se halla la calle de la Portilla.

Dice el escrito en cuestión: que después de la construcción del alcantarillado quedó la citada calle en condiciones tales, que basta sólo cuatro gotas para que se haga su tránsito poco menos que imposible.

Transmitimos la queja en la confianza de que nuestros comunicantes serán atendidos como esperan en su petición de que se arregle la calle mencionada.

# Augusto Alonso



## FERRETERIA Y QUINCALLA

Rúa, 1 y Altamirano, 2

OVIEDO

# Anuncios Económicos

## CLASIFICADOS EN SECCIONES

### INDUSTRIA Y COMERCIO

**ANTES DE COMPRAR** faroles, coronas, pensamientos y adornos para sepulturas, visiten la funeraria de Guerra, Rúa, 14. Oviedo.

**MUEBLES A PLAZOS Y** el contado vende "La Sevillana Artística", Armarios de luna biselada, a 145 pesetas; mesas de comedor barnizadas, a pesetas 27,50; lavabos, a 15 pesetas. Plaza Fontán, 4.

**ORGANILLOS MUNDIAL** estupendos instrumentos garantizados. Lo mejor conocido; grandes existencias. Casa Viena, Portugalete y Uría. Oviedo.

**SEMILLAS FRESCAS Y** escogidas, de germinación segura, de toda clase de hortalizas, flores y forrajeras, las hallará usted en la "Casa Ronderos", Mon, 26, Oviedo. Tel. 157. Catálogo gratis.

**TALLER ELECTRO MECÁNICO.** Pérez de la Sala, número 9. Reparación y construcción de aparatos y máquinas en general. Montaje e instalaciones de toda clase de máquinas. Instalación completa de soldadura autógena con aparatos para cortar piezas metálicas.

**BANDAJES PARA CAMIONES,** a mitad de precio. Ventas solamente al contado. Garage Tuero. Oviedo.

**MATEMATICAS DEL BA** chillerato, Comercio (cálculo, contabilidad, teneduría libros). Lecciones particulares. Rosal, 52, segundo.

### MEDICOS

**JAIME VILIESID.** Dentista. Uría, 32, segundo. Teléfono 10-49, Oviedo. Consulta todos los días laborables, de 9 a 1 y de 3 a 5; festivos, de 10 a 1.

**DR. PEREZ GOMEZ,** oculista del Instituto Oftálmico Nacional. San Francisco, 24, segundo, Teléf. 905, Oviedo.

**A. F. VEGA E HIJO,** médicos oculistas. Consultas: de 10 a 1 y de 3 a 5. Días festivos: de 10 a 1 y media. Plaza 27 Marzo. Escandalera, 2. Tel. 3-15 y 5-24. Oviedo

### VARIOS

**EN CASA DE NUEVA** construcción y con excelentes habitaciones, se admiten uno o dos pensionistas formales, con buenas referencias. Informarán en esta Administración.

**HALET O CASA DE** campo, sin muebles, entre Avilés y Luarca, deseo alquilar por años. Ofertas: J. F. Administración de REGIÓN.

### VENTAS

**SE VENDEN AUTOMOVILES** nuevos, Dodge y Etudebaker. Informes, Garage Tuero, Oviedo.

**NEGOCIO DE OCASION.** Se venden maderas de roble, vigas de roble, pino tea y tablones de todas las medidas, a propósito para construcciones, como lo mismo para traviesas de minas. Esta madera pertenece al desguace del velero "La Niña" que se encuentra en el muelle de Fomento. El estado de la madera, es nuevo completamente y los precios muy económicos. Para tratar: Angel Blanco; Marqués de San Esteban, Gijón.

**SE VENDE UNA CASA,** sita en Aller, Moreda, Oyanco, paralela a la carretera, a propósito para industria, que mide aproximadamente, 80 metros cuadrados; compuesta de sótano, dos pisos, bohardilla, rentando actualmente 250 pesetas mensuales. Para más informes, dirigirse a su dueño; Narciso García, que vive en la misma. Y aquí, en Oviedo, la "Agencia Valdés", Jovelanos, 11, segundo. Teléfono 880.

**AUTOMOVIL.—SE VENDE** un "Ford", seminuevo. Para informes: Blas Herrero, antiguo garage SCAR, Plaza de la Escandalera. Oviedo.

**"FORD, TURISMO, SE** vende en 2.500 pesetas; completamente equipado, en buen estado. Razón: oficinas Garage España.

# DE SOCIEDAD

## Mieres

**Viajes.—Ha salido:** Para Madrid, donde fijará su residencia, la elegante y simpática señorita Pilarita Iglesias con su familia. Para Andalucía, don Miguel Caparrós.

**Enfermo.—Se encuentra** en cama el hijo del acreditado industrial de esta villa, don Sabino Fernández, nuestro buen amigo don Belarmino. Deseamos su pronto restablecimiento.

## Grado

**Viajes.—Ha llegado:** De Infiesto, la bella y distinguida señorita Jesusa Bernardo.

**Ha salido:** Para Bilbao, don Rafael Huerta Alonso.

**Necrológica.—En esta villa** ha fallecido el señor don José Cuervo Estrada, persona que gozaba de generales simpatías, por lo cual su muerte ha sido muy sentida, constituyendo la conducción del cadáver una verdadera manifestación de duelo.

## Villaviciosa

**Viajes.—Han salido:** Para la Corte, a continuar sus estudios de la carrera diplomática, el culto abogado don Amable Rodríguez Sánchez.

Para Oviedo, la distinguida señorita de aquella ciudad, María de los Angeles Mendibil.

**Han llegado:** De Gijón, don Pedro Moreno, que pasará unos días en esta villa, acompañado de su señora. De paso para Santander, el joven letrado gijonés, don Ricardo Ortiz.

## DE GRADO

# Un auto despeñado

## RESULTAN ILESOS LOS VIAJEROS

En la carretera que va de Grado a Puerto de Ventana, y en el sitio denominado El Caliente, ocurrió ayer tarde un accidente automovilista que, por verdadero milagro, no tuvo fatales consecuencias.

Ocupado por dos viajeros y conducido por su dueño el industrial de esta villa don Antonio López, el auto que hace servicio público entre Grado y Seaza, al llegar al punto denominado El Caliente, y a consecuencia de un falso viraje, perdió la dirección; pero los viajeros, viendo en peligro sus vidas, se tiraron del coche que, con su conductor fué a parar al río Cubia, donde quedó destrozado.

Por verdadera fortuna, ni los viajeros, ni el chófer, resultaron con más heridas que unas levisimas contusiones.



# Anúnciese en REGIÓN

# CITROEN

El coche más económico, el único que le ahorrará dinero

MAS DE 100 COCHES RODANDO EN LA PROVINCIA

Agencia directa exclusiva: **Garage Blanco** Teléfono 8-15 :: OVIEDO

Talleres electro-mecánico y de NIQUELADO :- El mejor instalado de la provincia :- Más de 50 JAU

LAS independientes :- Baterías Willard, bandajes Hutchinson :- Accesorios en general.

# Dietario gijonés

## PIDIENDO LA URBANIZACION DE UNA ZONA

Varios vecinos de la calle de Cifuentes, San Francisco de Paula, San Francisco de Borja, Caveda, Cean Bermúdez y adyacentes, dirigieron instancia al Ayuntamiento, pidiendo se hagan desaparecer unas chavolas de cerdos y casetas inmundas que sirven de refugio a vagabundos y constituyen un peligro para la salud pública; que se instalen tres luces eléctricas en las calles de Cean Bermúdez y otra entre Cifuentes y San Francisco de Paula.

También interesan que el Ayuntamiento convoque a los propietarios de terrenos de la calle de Cifuentes y trayesías adyacentes, para que desaparezcan los matorrales allí existentes y que sirven para cerrar los terrenos y en su lugar se coloquen alambradas, y ver el medio de rellenar las mencionadas calles. Que se revisen las bocas de incendios, colocando las que hagan falta.

Que se extienda el servicio de limpieza a aquella zona; que se destine allí un guardia municipal; que se cree una escuela de párvulos y, finalmente, que desaparezcan de aquella barriada las casas de lenocinio.

### LABOR SANITARIA

Por no hallarse en condiciones para el consumo, fueron destruidas ayer, en la Pescadería, cinco cajas de almejas.

Para que ponga el retrete en condiciones, se han dado 48 horas de plazo, a la propietaria de la casa número 67, de la calle de Núñez y diez días, para que proceda a cegar otro que está inutilizado.

### LOS ALUMNOS DE LA ESCUELA DE INGENIEROS AGRONOMOS

La Alcaldía ha recibido un oficio del director de la Escuela de Ingenieros Agrónomos, dando cuenta de que pasarán por aquí diez alumnos de la citada Escuela, con dos profesores y rogando se les den facilidades.

### INSPECCION DE UN LOCAL

El martes visitará, en visita de inspección, el local de los Campos, donde se quiere instalar las escuelas del Arrenal, el inspector provincial de Enseñanza.

## Vida militar

### SERVICIO DE PLAZA PARA HOY

Parada, Zapadores. Campo de tiro, Zapadores. Capitán de día, hospital y provisiones, el del Príncipe don Alberto Méndez.

Imaginería de ídem ídem, el del Príncipe, don Luis Gil de Arévalo.

## BANCO GIJONES DE CREDITO

Capital: 12 millones de pesetas  
DOMICILIO SOCIAL

### Corrida, núm, 48.-GIJON

Sucules. en VILLAVICIOSA y RIBADESELLA

Este Banco efectúa, en condiciones excepcionalmente ventajosas, toda clase de operaciones de

### BANCA, BOLSA Y CAMBIO CAJA DE AHORROS

Imposiciones desde UNA PESETA. Intereses TRES Y MEDIO por ciento.

Reintegros a la vista

Consignaciones a vencimiento

A tres meses . . . . . 5 1/2 por 100  
A seis meses . . . . . 4 por 100  
A un año . . . . . 4 1/2 por 100

### CUENTAS CORRIENTES:

En Pesetas o Moneda Extranjera, a la vista y a plazos, con abono de intereses a tipos muy favorables.

# SUCESOS

## Oviedo

### HERIDOS CASUALES

Ayer fueron asistidos en la Casa de Socorro, de heridas producidas casualmente:

Luis Reguera, de doce años, vecino de La Argañosa, de una herida contusa en la región metoniana izquierda; pronóstico leve.

Arturo Fernández, de diecinueve años, vecino del Fresno, de una herida incisa en la cadera izquierda; pronóstico leve.

José Ibáñez, de treinta y cuatro años, vecino de la Tenderina, de una herida contusa en el dedo medio izquierdo; pronóstico leve.

Gerardo Díaz, de ocho años, vecino de las Dueñas, de una herida contusa en la mano derecha; pronóstico leve.

Severino Prado, de cinco años, vecino de Colloto, de una herida incisa en el pie izquierdo; pronóstico leve.

José Nieva, vecino de Lavapiés, de una herida contusa en la región frontal.

Todos, después de convenientemente asistidos, pasaron a sus domicilios.

### ACCIDENTES DEL TRABAJO

En el mismo establecimiento se prestó asistencia facultativa, a Víctor García, de treinta años, vecino de Buenavista, que presentaba una herida contusa en el pie izquierdo, de pronóstico leve, que se produjo en el trabajo.

Igualmente se asistió a Ricardo Riestra, de dieciocho años, vecino de la Manjoya, de tres heridas leves en los dedos medios y muñeca izquierda, producidas en el trabajo.

# Guía de Profesionales

## MEDICOS

### Laboratorio biológico

**DOCTOR VALVIDARES VEGA**  
Diplomado del Instituto de Alfonso XII y autorizado expresamente por este Centro para el tratamiento antirrábico en esta provincia. Bacteriología, autovacunas, Wassermann, análisis de sangre, orina, etc. Plaza del 27 de Marzo (Escandalera), 2. Teléf. 3-15, Oviedo.

### Nervios

**Joaquín Palacios**  
Especialista en enfermedades del sistema nervioso. Uría, 18, Oviedo.

### Piel

**Dr. Alberto González**  
Especialista en enfermedades de la piel y secretas, de las clínicas de los doctores Azúa y S. Covisa, en el hospital de San Juan de Dios, de Madrid. Horas de consulta: de 10 a 12 y de 4 a 6; días festivos, de 10 a 12. Santa Clara, 24, 2.º. Teléf. 199, Oviedo.

**Dr. Enrique G. Rico**  
Especialista, vías urinarias y su cirugía. Secretas y piel. Diplomado oficial de la Facultad de Medicina de París. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6; festivos de 10 a 12. Erucia 20 segundo teléfono 3-25 Oviedo. Reanuda su consulta.

**Dr. Valentín Fernández**  
Especialista en enfermedades de las vías urinarias, piel y secretas. Diatermia y rayos ultravioleta. Uría, 21. Tel. 13-24, Oviedo.

**VACUNA DE TERNERA**  
Todos los días, de diez a una. Instituto de vacunación Rodríguez San Pedro, Uría, 72, Oviedo gratis a los pobres.

**Leopoldo Escobedo**  
Especialista en enfermedades de la piel, secretas y vías de la orina. Rayos ultravioleta. Horas de consulta: de 10 a 1 y de 3 a 5. Días festivos: de 10 a 1. Uría, 18, Oviedo. Teléfono 8-78.

**Doctor Carlos Prestel**  
Especialista en enfermedades secretas, de las vías urinarias y cirugía general. Consulta diaria: mañana y tarde. Uría, 60, entresuelo. Teléf. 12-05, Oviedo.

### Odontólogos

**DOCTOR FERNANDO MUNIZ TOCA**  
Enfermedades de la boca y dientes. Consulta, de nueve a una y de tres a cinco. Escandalera, número 2, segundo. Teléfono 483, Oviedo.

**Doctor Luis Martín Velázquez**  
Médico odontólogo. Enfermedades de la boca y dientes. Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 6. Plazuela de Riego, 6, segundo. Oviedo.

### Sanatorios

**Celestino Alvarez**  
Jirujano, director que fué del Sanatorio que en la calle de Asturias llevó su nombre, opera actualmente en el Sanatorio de Santa Eulalia. Consulta: Cervantes, 3, segundo, de 12 y media a 2 y de 3 a 5. Teléfono 467.

**Dr. Profesor Alejandro R. Cadarso**  
Catedrático de la Facultad de Medicina. Especialista en enfermedades de los huesos y articulaciones. Consulta de 11 a 1. Hórreo, 96. Santiago de Compostela.

### Oculistas

**R. PENDAS**  
Oculista de los Institutos Oftálmico Nacional y Rubio. Consulta, de 10 a 1. Jovellanos, 21 primero izquierda. Teléfono, 360.

## De Colunga

# Bendición de una iglesia

Hoy se celebra la bendición de la iglesia de San Juan de Luz, hermoso edificio proyectado por el reputado arquitecto don Agustín García Lomas.

La obra ha sido costeada por el distinguido filántropo colungués don Luis Montoto Cobián, cuyos frecuentes y considerables donativos han servido a Colunga para atender problemas de tanta importancia como el de las escuelas.

Al acto de la bendición del nuevo templo asistirá seguramente el vecindario de Colunga en pleno.

# Palacio episcopal

## EL CONGRESO ASCETICO DE VALLADOLID

Entre las numerosas adhesiones, que continúan llegando, figuran:

El Seminario Conciliar de Oviedo, el Seminario Menor de Valdediós, la Acción Católica de la Mujer, el Instituto Teresiano, la Academia de Santa Teresa, las Comunidades de Carmelitas, Jesuítas y Capuchinos, doña Isabel Carbajo, doña Consuelo Martínez del Rosal, doña Eulogia Sánchez, doña María G. del Río, doña Susana Pérez, doña Luisa Campoamor, señoritas Lola y Elena Carbajo, presbítero don Jesús Muñiz Prada, don Senén Ceñal, don Juan Fernández y don Pablo Santa Cruz.

# Espectáculos:

## Oviedo

### Teatro Campoamor

Funciones para hoy, domingo, 19 de octubre, a las siete menos cuarto y diez menos cuarto:

"El ayudante del Cherif", película americana, en dos partes.

"Del subsuelo, al Paraíso", cómica, en dos partes.

Primera jornada, (cuatro partes), de "La mujer del Faraón".

Como tantas veces hemos anunciado, el sábado próximo debutará la compañía que dirige Ricardo Puga, y en la que figura la primera actriz Celia Ortiz.

Entre los estrenos que figuran en el repertorio, están "Más allá de la muerte", "Las tres honras" de Benavente; "Currito de la Cruz", de Linares Rivas, y otras obras que constituyeron verdaderos éxitos al ser representados por primera vez en Madrid.

### Teatro Jovellanos

Funciones para hoy, domingo, 19 de octubre, a las cuatro menos cuarto, siete menos cuarto y diez menos cuarto:

La extraordinaria producción, en cuatro partes, titulada "Las esposas de los ricos", creación de la notable actriz Clara Vindisor.

"El pobre Balbuena", gran producción española, en cuatro partes.

### Salón Toreno

Funciones para hoy, domingo, 19 de octubre, a las cuatro, siete y cuarto y diez y cuarto:

La graciosa película, en dos partes, "Trompición y el sonambulismo".

La producción americana "El ayudante del Cherif".

Primera jornada, en cuatro partes, del extraordinario acontecimiento "La mujer del Faraón".

### Cine Mutualidad

Hoy domingo, inauguración de la temporada.

Presentación de la película "Rosario la Cortijera", interpretada por la genial artista "La Argentinita".

### Nava

## INAUGURACION DE LA TEMPORADA DE CINE

Hoy se inaugurará la temporada de cine en nuestro teatro, con la primera jornada en cinco partes de la colosal película "Las dos niñas de París".

### ANIVERSARIO

## EL 19 DE OCTUBRE

Hoy se celebra el aniversario de los leales patriotas que murieron en esta ciudad, defendiéndola, el 19 de octubre de 1836.

Como en años anteriores, se celebrarán exequias en el templo parroquial de San Isidoro, rindiéndose los debidos honores militares.

## BANCO DE OVIEDO

Fundado por las Bancas Masaveu y Compañía y M. Calcoga y Hermano

CAPITAL: 30 millones de pesetas

Giros sobre plazas nacionales y extranjeras.—Cuentas corrientes a la vista, con interés, en pesetas y en moneda extranjera.—Cobro y descuento de cupones.—Compra y venta de valores del Estado y Obligaciones hipotecarias

### BONOS A VENCIMIENTO FIJO

EL BANCO DE OVIEDO expide Bonos a vencimiento fijo por el importe de la cantidad que entrega el cliente, devengando un interés de:

5 y medio por 100 a 6 meses  
4 " 100 a 1 año

### Cajas de alquiler Caja de ahorros

# GACETA DE LAS BEL

## W. B. Dalton, director de la "Camberwell School of Arts and Crafts, de Londres, nos habla de la hermosura sin paralelo del paisaje asturiano y de los tesoros artísticos de Oviedo

El ilustre W. B. Dalton, distinguidísimo inglés, director de la "Camberwell School of Arts and Crafts", de Londres, maestro que fué del malogrado artista ovetense Ricardo Montes, hombre de extensa y variadísima cultura, notable arqueólogo y conocedor profundo de la historia del arte, visitó a Asturias en dos ocasiones, quedando gratísimamente impresionado de la belleza imponderable del paisaje asturiano y admirando en su mayor parte los tesoros artísticos que encierra nuestra región.

Estuvo últimamente el señor Dalton en Asturias no hace aún muchos días, recorriendo distintos lugares y visitando monumentos arquitectónicos de inapreciable valor e interés artístico y arqueológico. Y al regresar a la capital de Inglaterra, reintegrándose a su cargo

oficial para continuar la labor fecunda que viene realizando desde hace ya muchos años, ha querido sintetizar sus impresiones de viaje a nuestra tierra y nos envía, para su publicación, la siguiente hermosa e interesantísima carta, que con gusto, y honrándonos mucho de ello, insertamos a continuación.

Dice así, el señor Dalton:

"Señor director de REGION.

Muy señor mío: No voy a explicar ahora el por qué Oviedo ejerce sobre mí una gran atracción. Visité por primera vez su ciudad hace diez y ocho años, y ahí fué donde me inicié en la vida española. Y este año, después de un tan largo intervalo de tiempo, he vuelto, para encontrarme una vida completamente nueva y para ver que un espíritu nuevo atraviesa por su existencia.

"No crea usted que yo escribo esta carta para depurar este cambio, pues es inevitable y necesario en la vida de los pueblos, ya que no es posible quedarse quieto; pero lo que sí es posible es que unos ojos que vienen a contemplar su ciudad y sus tesoros después de ese intervalo de años, pueden, con más claridad, ver el significado de los cambios que se han operado en ella y le es más fácil poder pesar esos cambios que el tiempo ha traído en una balanza más fina que la de sus ciudadanos, que han vivido o tomado parte activa en la cadena de acontecimientos que ha servido para formar el nuevo Oviedo.

"Mi profundo cariño por su ciudad, y el transcurso de tiempo que he mencionado, estoy seguro que me es suficiente para perdonarme la libertad de dirigirme a usted públicamente.

"Sus nuevos edificios son espléndidos; pero, en conjunto, la arquitectura es exótica, y en donde se combina la fantasía caprichosa del gusto moderno con el florido renacimiento y los motivos románicos. Es un mundo nuevo, que se aparta por completo de su vieja ciudad y admirable como es el esfuerzo hecho, no deja de ser lamentable que no se haya tenido para nada en cuenta la forma arquitectónica característica de su pasado.

"Su parque es, sencillamente, admirable. ¡Lástima grande que no sea dos veces mayor! Y su espléndido bolado da al conjunto una gran dignidad. De desear sería que se conservaran esos álamos que, según dicen, están condenados, a no ser que actualmente constituyan un peligro, cosa que no me lo ha parecido...

"De todas maneras, a pesar de lo nuevo y moderno Oviedo siempre será Oviedo por sus antiguos edificios refiriéndome no sólo a su noble Catedral, al Ayuntamiento y a la Universidad, con su sencillo pero delicioso claustro, sino también a sus estrechas y vivaces calles y rincones, donde aún se ven muchos preciosos portales y ventanales finamente proporcionados, y muchos trozos de trabajos en madera, piedra y hierro.

"Algunos edificios que yo recordaba, han desaparecido, y otros, tengo entendido que desaparecerán. Yo quisiera más que Oviedo suspendiese un momento sus muchas actividades y piense un poco en la deuda que tiene con su pasado. Es sumamente fácil destruir es muy posible que una futura generación de ovetenses pueda tener muy justo motivo para acusarlos de no haber sabido sostener la balanza con el equilibrio necesario.

"No quiero que se me crea demasiado conservador; no pretendo que todo lo antiguo se conserve, semejante pretensión se caería por sí sola. Se debe conservar aquello que por sí sea hermoso y todo aquello que tenga un valor histórico o educativo.

"¿Me es permitido apuntar que Oviedo debe tener sin más pérdida de tiempo, un Museo Provincial? Y mejor que establecer dicho Museo en uno de sus hermosos y antiguos edificios? Su ciudad, en su larga historia, tiene que poseer interesantes crónicas de interés público, y no dejará de tener abundantes dibujos, ilustraciones y cuadros que describan la vida de la provincia y que serían de gran valor para la comunidad expuestos en el Museo. En dicho Museo se debería instalar un salón completo, hasta el último detalle, de época, con figuras vestidas con los trajes típicos del mismo período. Aparte de éste, hay muchísimos otros medios de explicar la historia de la provincia. No puede faltar en dicho Museo la parte de geología y arqueología, y en él debe haber un mapa en el que se señalado el avance o conquista árabe, para que se vea la relación que guarda este hecho con los edificios que aún se conservan, como Santa María de Naranco, Miguel de Lillo y otros. Y no puede faltar en el Museo la parte dedicada a la hermosura sin paralelo y por completo desconocida del paisaje asturiano. También debe tener su sitio la vida animal y reptil. No puede faltar ejemplos de los trabajos manuales peculiares de los habitantes de la región, tal como se hacía antes de la llegada del progreso moderno. Muestras de muchos detalles arquitectónicos y otros trabajos, todos de buen papel en este Museo. Sería interesantísima una colección de libros, que en particular, se refiriesen a la provincia o que hayan sido publicados en ella, como también una colección de retratos de asturianos ilustres y personajes que hayan laborado por el engrandecimiento de Asturias.

"En esta carta, no me atrevo a discutir las maravillas del tesoro de la Cámara Santa de la Catedral.



W. B. DALTON.—Ilustre director de la "Camberwell School of Arts and Crafts", de Londres, docto arqueólogo y crítico de arte. (Foto Duarte)

# ELAS ARTES

**EL MARTES:**  
LECTURAS DE INTERES PARA LAS DAMAS  
Varios artículos y fotografías de interés

...que relacionados con mi tema, no me parece propio...  
...en él. La fama de este tesoro es universal, y, por...  
...tanto, creo que se me puede permitir hacer una ob-...  
...sencilla: La importancia enorme que como...  
...de los Angeles y de la Victoria o de Pelayo,  
...se refleja, a juzgar por la manera que...  
...de exponerlas, sin la debida protección, debien-...  
...ser suprimido el manosearlas.

"Estudiando y comprendiendo el pasado, es como ob-...  
...una mejor visión de nosotros mismos y podre-...  
...una mejor visión del futuro, haciéndonos car-...  
...de la relación que existe entre el pasado y el pre-...  
...que se presente.

"Oviedo es una población rica, y señales evidentes de...  
...lo, se ven por todas partes. A su orgullo y patriotismo...  
...este llamamiento.

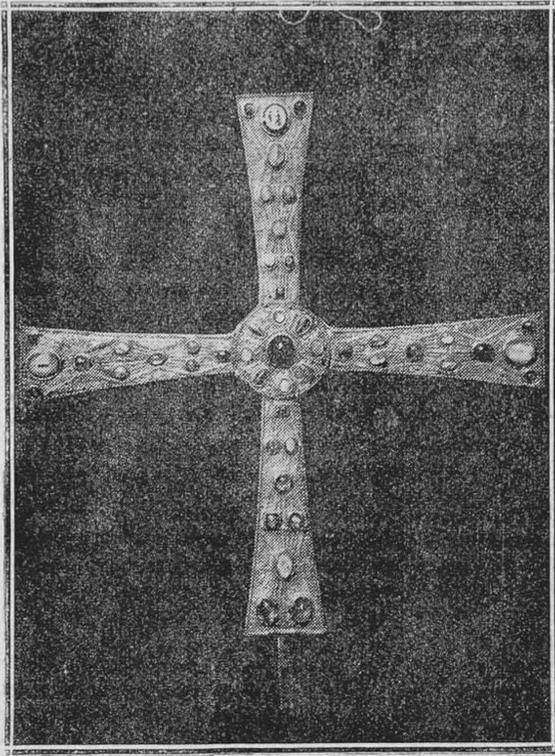
"Gracias, señor director, por la publicación de esta...  
...el florido.

"Se repite de usted, seguro servidor, W. B. Dalton,  
...director de la Camberwell School of Arts and Crafts".

\*\*\*

La anterior carta del señor Dalton, aparte otras cues-...  
...interiores interesantes, señala la necesidad de que la capi-...  
...de Asturias, ciudad de tradición y de historia, cuen-...  
...con un Museo provincial de antigüedades y de arte,  
...de acuerdo a la importancia de nuestra provincia.

Asturias no ha tenido nunca Museo provincial donde...  
...pudieran reunir esos objetos y esas cosas, que no...  
...de que nos habla el señor Dalton. Únicamente...  
...existido y existe un conato de Museo de antigüeda-...  
...constituido, después de muchos esfuerzos y no po-...  
...gastos, por la Comisión provincial de Monumentos...  
...históricos y artísticos. Este Museo estuvo hasta hace...  
...pocos años en local reducido anejo a las Escuelas...  
...normales de nuestra ciudad; pero necesidades de ex-...  
...nación de estos Centros de enseñanza obligaron a la...  
...comisión a trasladar los objetos del Museo a los bajos...  
...de la casa-palacio de los herederos de Rodríguez Pa-...  
...res, en la plazuela de Alvarez Acevedo. Allí, en lugar...  
...que más parece trastera que habitación dedicada a cus-...  
...diar objetos arqueológicos y artísticos, se depositaron



La Cruz de los Angeles, joya de inapreciable valor, que se custodia en la Cámara Santa, de la Catedral de Oviedo.

inscripciones notables, trozos de orfebrería antigua, los sepulcros de don Rodrigo Alvarez de las Asturias (siglo XIV), de doña Gontrodo, fundadora del monasterio de la Vega (siglo XII), de la abadesa doña Sancha Alvarez (siglo XIII) y otro mudejar, del antiguo monasterio de San Vicente; ventanales, estatuas, claves y otros miembros arquitectónicos de la antigua iglesia gótica (hoy desaparecida) de San Francisco, objetos de cerámica antigua, algunos muebles y una colección de monedas y medallas, algunas de estas últimas muy notables por la rareza de sus ejemplares. Además, también se llevó allí la colección de interesantes libros referen-

tes a Asturias que son propiedad de la Comisión.  
Todo eso permanece mezclado y confundido en el local aludido, sin que se sepa hasta cuándo va a continuar en semejante estado.

Se han hecho, al parecer, gestiones para proporcionar a la Comisión local apropiado para instalar el Museo; pero los trabajos hechos resultaron a la postre infructuosos. Las cosas siguen como estaban y aquellos objetos de arte y de importancia histórica continúan arrinconados, cubiertos con el sudario que proporciona el polvo y los adornos que teje la industriosa y activa araña.

Dalton dice muy bien. Asturias debe tener, sin más pérdida de tiempo, un Museo provincial. Y para su instalación, nada mejor que uno de los muchos edificios antiguos con que cuenta nuestra ciudad. El señor Dalton, durante su estancia última en ésta, indicaba como muy a propósito el edificio que actualmente ocupa la Audiencia, que debe instalarse en lugar mejor acondicionado para sus fines.

La creación del Museo asturiano no debe demorarse más. Es asunto urgente y todos los organismos de carácter provincial y cuantas personas sean amantes de la historia y de la tradición de nuestro pueblo deben trabajar con entusiasmo y laborar por que su instalación sea cuanto antes una realidad.

De otras cosas que nos sugiere la interesante carta del señor Dalton, hemos de ocuparnos otro día. El tema del turismo astur merece nuestra atención, y de él trataremos en otra ocasión.

Luis MENDEZ



Ministerio de Educación, Cultura y Turismo. Frente del Arca de las Reliquias, de plata repujada, notabilísimo ejemplar que se guarda en la Cámara Santa, de la Catedral ovetense. (Foto Duarte)

# Madrid, provincias y extranjero

(Información telefónica y telegráfica de nuestro redactor-corresponsal madrileño Eduardo Palacio Valdés.)

## INFORMACION POLITICA

### Los vocales del Directorio que estaban en Marruecos regresan a Madrid

**Mañana lunes aparecerá el libro de Romanones sobre las responsabilidades del viejo régimen**

#### DE UNAS DECLARACIONES DE MAGAZ

El diario "El Liberal" publica, en su número de hoy unas declaraciones, que dice han sido hechas por el contralmirante marqués de Magaz a un periodista de Berlín, y que han visto la luz en un importante rotativo de aquella capital.

Ha manifestado el marqués de Magaz que el sistema dictatorial tocará a su fin a últimos de este año, constituyéndose un Gobierno integrado por hombres civiles, y cuyo Gobierno no puede ser presidido por otro que el general Primo de Rivera.

Cuando quede constituido aquél Gabinete, se suspenderá la censura; se celebrarán elecciones y se convocará a Cortes.

Hablando del problema de Marruecos, dijo Magaz que aquél terminará pronto y bien, no siendo éste el momento de entrar en negociaciones con Abd el Krim.

#### REGRESA A MADRID EL SEÑOR SANCHEZ GUERRA

En el primer expreso del Norte, que llegó con dos horas de retraso, ha regresado hoy a Madrid, procedente de San Sebastián, el ex presidente del Consejo, don José Sánchez Guerra, acompañado de su familia.

En la estación le esperaban varios ex ministros y otras personalidades.

#### MAGAZ DESPACHA CON EL REY

El presidente interino del Directorio, contralmirante marqués de Magaz, despachó esta mañana con el Rey. A la salida de Palacio, no hizo manifestación alguna a los periodistas.

#### AUDIENCIAS

El Monarca recibió esta mañana en audiencia a una Comisión de Jerez, que iba acompañada del ex diputado don José Juan Romero, a don Eduardo Colli, a don Angel Gómez Rodella y a don Rafael Altamira.

También cumplieron a don Alfonso, el embajador de Norteamérica, mister Moore, acompañado del primer introductor de embajadores, conde del Valle; el duque de Tovar, y el duque de Cinat.

Cumplieron a la Reina doña Victoria, los duques de Almanza, la condesa de Vellellano, doña Isabel Castro Bueno, Van Eejher y el presidente del Consejo Supremo de Guerra y Marina, general Orozco.

#### DESPACHANDO EN LA PRESIDENCIA

El contralmirante marqués de Magaz, después de abandonar el regio alcazar, se trasladó a la Presidencia, donde despachó con los subsecretarios de Estado, Gobernación y Guerra.

Más tarde recibió varias visitas, entre ellas la del infante don Alfonso de Orleans.

#### FIRMA OFICIAL

Esta mañana han facilitado en la Presidencia la siguiente firma oficial: De la Presidencia.—Modificando varios artículos de la ley de Enjuiciamiento civil y criminal.

De Fomento.—Concediendo honores de jefe de Administración a don José Sánchez Rubio, sobrestante mayor de Obras públicas, jubilado.

Nombrando ingeniero jefe de segun-

da clase del Cuerpo de agrónomos, a don Enrique Lisbona.

Idem de ídem a don Adolfo Roig. De Gobernación.—Concediendo la gran cruz de Beneficencia a doña Pilar Dueñas, condesa de Tavira, por su piadosa acción en favor de los pobres.

#### DISPOSICIONES DE LA "GACETA"

La "Gaceta" de hoy publica, entre otras, las disposiciones siguientes:

Concediendo la gran cruz de San Hermenegildo al intendente don Rafael Fuentes Arias.

Disponiendo que todos los departamentos ministeriales envíen las consultas interministeriales sobre diversos extremos relacionados con la aviación y sobre la tramitación de expedientes de concesiones aéreas.

#### LOS GENERALES RODRIGUEZ PEDRE Y MUSLERA REGRESAN DE MARRUECOS

A las cinco y cuarto de la tarde llegó a la Presidencia el contralmirante marqués de Magaz.

Dijo a los periodistas que le aguardaban, que a mediodía había recibido

dos telegramas del general Primo de Rivera, en uno de los cuales le notifica que no hay novedad y en el otro le anuncia que han salido de Tetuán, con dirección a Madrid, los vocales del Directorio que le acompañaron en su viaje a Africa, generales Rodríguez Pedré y Muslera.

—Y el general Gómez Jordana, ¿no regresa?—preguntó un periodista al contralmirante Magaz.

Este respondió:

—El general Jordana quedará en Marruecos cuatro o cinco días más. Después regresará como sus compañeros.

El presidente interino, antes de reunirse al Directorio, recibió en su despacho oficial la visita del gobernador civil, del patriarca de las Indias y del rector de la Universidad de Salamanca, señor Esperabé.

#### LA REUNION DEL DIRECTORIO MILITAR

La reunión del Directorio militar terminó cerca de las nueve y media de la noche.

A la salida, el general Vallespinosa manifestó a los representantes de la Prensa, que de Marruecos no había nada de particular.

—Hemos celebrado —añadió— la acostumbrada conferencia con Tetuán y en ella se dice que, durante el día de hoy, no se ha registrado ninguna agresión a nuestras tropas, que se abastecen sin novedad las posiciones y que los convoyes circulan libremente y sin entorpecimiento alguno. Esta calma demuestra bien a las claras que el enemigo ha sufrido muchos quebrantos últimamente.

Se han recibido noticias fidedignas del campo moro, que en uno de los

recientes combates murió un prestigioso jefe rebelde.

Refiriéndose luego a lo tratado en la reunión, dijo el general Vallespinosa que a ella habían asistido los subsecretarios de Hacienda, Gobernación y Fomento, los cuales informaron de diversos asuntos de sus respectivos departamentos.

El general Vallespinosa terminó su acostumbrada conversación con los periodistas, anunciándoles que todos los vocales del Directorio militar irán mañana, por la mañana, a la estación del Mediodía, a esperar la llegada de los generales Rodríguez Pedré y Muslera, que, conforme ha anunciado el marqués de Estella, regresan de Marruecos.

Un periodista preguntó:

—Y el ex alto comisario, general Aizpuru, ¿cuándo regresa a Madrid?

—El general Aizpuru—contestó el interpelado—tal vez regrese mañana o pasado.

#### ROMANONES Y SU NUEVO LIBRO

El ex presidente del Consejo, conde de Romanones, es esperado mañana en Madrid.

El próximo lunes se pondrá a la venta el nuevo libro del conde, que lleva por título "Las responsabilidades del antiguo régimen".

Existe gran interés por conocer el contenido de dicha publicación.

#### LA TRAMITACION DE UN "MODUS VIVENDI" CON BELGICA

El pasado jueves fué enviada al ministerio de Negocios Extranjeros de Bélgica la nota del Gobierno de España, que es contestación a la proposición del belga para concertar un "modus vivendi".

Esta proposición, que se redactó en vista de la proximidad de la elevación de los derechos arancelarios de aquel país, ofrece algunas compensaciones y reclama otras equivalentes.

España se muestra conforme con acordar la compensación, siempre que ésta monte tanto en total de compensaciones y ventajas, teniendo en cuenta los vinos nacionales, que es producto de mayor importación belga.

El pasado jueves fué enviada al ministerio de Negocios Extranjeros de Bélgica la nota del Gobierno de España, que es contestación a la proposición del belga para concertar un "modus vivendi".

#### MARTINEZ ANIDO Y SU TRABAJO

El subsecretario de Gobernación, general Martínez Anido, hablando hoy con los periodistas, se ha mostrado extrañado de la insistencia que tiene un periódico, en afirmar que él trabaja hasta altas horas de la madrugada.

Afirmó el citado subsecretario, en tono humorístico, que no tenía horas fijas para trabajar, ya que unos días lo hacía a unas y otros a otras.

—Además—agregó—los días a que alude insistentemente el citado periódico, no trabajé. Dió esa casualidad. Si el periódico se empeña, puedo poner tasa a mi trabajo.

## INTERESES DE ASTURIAS

### Las gestiones de la Comisión gijonesa

#### PROSIGUEN LAS VISITAS Y LAS BUENAS IMPRESIONES

La Comisión gijonesa visitó esta mañana al jefe de Sección del Departamento de lo Contencioso-administrativo para conocer el resultado del expediente en tramitación para conceder la explotación por el Ayuntamiento del solar destinado para la Casa de Correos de Gijón.

El jefe de Sección estuvo muy deferente con los señores Zubillaga y Alvargonzález, y prometió atender los ruegos que le hicieron sobre el asunto.

Después visitaron los comisionados al subsecretario de Gobernación, general Martínez Anido, al que interesaron se aumente el número de policías asignados a la actual plantilla de Gijón.

El general Martínez Anido prometió hablar con el director general de Seguridad sobre este asunto para ver si es posible acceder a tal petición.

Dieron cuenta también al subsecretario de Gobernación de cuantas gestiones han realizado estos días en Madrid, y a la vez se lamentaron respetuosamente de la lentitud con que tramitan algunas solicitudes cursadas.

El señor Martínez Anido prometió ocuparse con interés de cuantas cuestiones le recomendaban, indicando que el pueblo de Gijón, por su laboriosidad, era acreedor a toda clase de beneficios.

Finalmente, visitaron al señor Flórez Posada, en el ministerio del Trabajo, para averiguar a qué es debido el retraso de la incorporación al Estado de la Escuela de Aprendices de Gijón.

El señor Flórez Posada les dió a conocer que está próximo a publicarse el nuevo Estatuto relativo a la incorporación de las escuelas al Estado, y que, en él, se establecen nuevas normas, las cuales habrá que tener muy en cuenta por lo que a la de Gijón afecta.

Las manifestaciones, en general del señor Flórez Posada, resultaron optimistas para los comisionados.

## Skjland Line

HAUGESUND NORUEGA

Servicio regular de vapores correos entre la Argentina y los puertos de España.

PARA BUENOS AIRES

Vapor KARI SKOGLAND

Saldrá del puerto del MUSEL el 27 de octubre, admitiendo solamente pasaje de tercera clase y carga.

Precio del pasaje en tercera clase, pesetas 462,80, incluidos impuestos.

Para más informes dirigirse a sus consignatarios en Gijón:

HIJOS DE CASIMIRO VELASCO

Muelle Central del Fomento



En venta: NICANOR G. ALVAREZ

### EL BEBE INGLÉS

GALDO, 3. MADRID

Única Casa dedicada a la confección exclusiva para niñas y niños, presentará sus modelos para la presente temporada, dentro de breves días, en esta población.

## Nuestra acción en Marruecos

### Han embarcado los generales Rodríguez Pedre y Muslera

CEUTA.—A las diez de la mañana embarcaron en el crucero "Cataluña", los generales del Directorio, Rodríguez Pedre y Muslera, que marchan a Madrid con carácter definitivo.

En el mismo buque, regresa el general Soriano, jefe del servicio de aviación.

Acudieron a despedirle los jefes francos de servicio, varias comisiones y el general Aizpuru, que aún se encuentra en esta plaza.

#### UN ABOGADO DETENIDO

CEUTA.—Ayer fué detenido el abogado don Cándido Cerdeira, hermano del intérprete del mismo nombre, por haber intervenido en la expedición de un documento de compra-venta, en el cual figuran testigos imaginarios y como casada una niña de trece años.

Entiende en el asunto el Juzgado.

#### EN LA ZONA ORIENTAL

MELILLA.—Grupos enemigos que se situaron en las inmediaciones del Collado y de Loma Roja, fueron disueltos por las guarniciones con fuego de fusilería.

Una batería emplazada en la posición de Tayudait, rompió fuego contra concentraciones de rebeldes que conducían ganado y trataban de ocupar puestos en los llanos del frente principal.

Fuerzas de Tafersit llevaron con-

voy a Benitez. Un grupo enemigo nos utilizó al paso de la fuerza y siendo preciso que la Artillería de Benitez disparara para proteger el convoy.

#### AIZPURU A MADRID

CEUTA.—A las once y treinta minutos, marchó a Madrid el ex alto Comisario de España en Marruecos, general Aizpuru, acompañado de sus ayudantes, embarcó a bordo del crucero "Extremadura".

En el muelle le despidieron comisiones y algunos amigos.

## Manifestaciones del subsecretario de Marina

### MOVIMIENTO DE NUESTRA FLOTA DE GUERRA

El "A B C", de hoy, publica unas declaraciones del subsecretario encargado del despacho del ministerio de Marina, contralmirante Cornejo.

Ha manifestado éste que la Sociedad Española de Construcciones Navales entregará, en uno de estos días, en Cartagena, los cazatorpederos "Cánovas" y "Canalejas".

En breve hará entrega, también, del "Alcedo", uno de los buques de guerra más rápidos del mundo, que hace treinta y ocho nudos.

En El Ferrol entregará el cañonero "Méndez Núñez", de 4.300 tone-

las y dentro de muy poco, el "Blas de Lezo".

En Cartagena entregará el cazatorpedero "Dato", que es de igual tipo que el "Cánovas".

Más tarde, también quedarán despachados, en Cartagena, los cazatorpederos "Velasco" y "Lazaga". Están, además en construcción, en aquellos arsenales, los submarinos números 5 y 6 y tres cazatorpederos de 1.700 toneladas. Dentro de poco se dará comienzo a la construcción de la serie C, compuesta de seis submarinos.

En la actualidad, se están tramitando expedientes para la construcción, en Cádiz, en los arsenales de Echevarrieta, de un buque-escuela, que es de gran necesidad, para guarda-marinas. Dicho buque será de vela y de motor.

Actualmente se encuentra en Carena el crucero "Princesa de Asturias".

En Cartagena se hará entrega, en plazo breve, de un dique flotante, de 1.000 toneladas, para submarinos, construído en Cádiz.

Es considerable también, el impulso que se ha dado a la aviación marítima.

Han sido adquiridos a Inglaterra doce hidroaviones para el "Dédalo", los cuales se encuentran actualmente en Africa, donde están prestando excelentes servicios.

Se han adquirido, también a Inglaterra, cinco aparatos de caza, los cuales serán transportados dentro de poco a Barcelona. Serán montados en la Escuela de Aerostación Naval.

En dicha Escuela se construyen, en

la actualidad, diez hidroaviones, que han de dar buen resultado.

El "Dédalo" cuenta con un dirigible, el cual, en la campaña de Africa, presta muy útiles servicios. Ha sufrido varios impactos del enemigo, sin que ello originase avería mayor.

También ha dicho el subsecretario de Marina que, recientemente ha muerto en Marruecos el alférez de navío, don Jorge Vara Morlán, siendo la muerte de este héroe un timbre más de gloria para la Marina de guerra y la aerostación.

## La incorporación de los reclutas del reemplazo actual

### LA ELECCION DE CUERPO.—PROFESIONES PREFERENTES

En el Negociado de información y censura de la Presidencia, han manifestado a los periodistas, que es muy conveniente que sepan los reclutas del reemplazo de 1924, que el plazo para optar a los beneficios que conceden las disposiciones vigentes y poder solicitar del jefe de reclutamiento, el Cuerpo especial a que deseen pertenecer, expira el último día del corriente mes.

Entre las profesiones preferentes, se admitirán para la radiotelegrafía de campaña, a los radiotelegrafistas con título. También serán admitidos como preferentes, los mecánicos electricistas, los mecánicos ajustadores, los mecánicos torneros, los mecánicos conductores de automóviles, los mecánicos con conocimiento de los motores de explosión, los labradores y los carreros.

Independientemente serán útiles los oficios de caldereros, conductores de carros, carpinteros, ebanistas, guarnicioneros, pintores de coches, delinquentes, impresores.

Para el servicio económico de las tropas, los barberos, los sastres, los zapateros y los cocineros.

## A LAS SEÑORAS

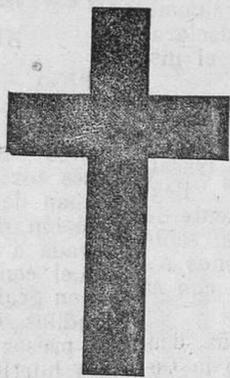
Salón de peinado.—Ondulación permanente.—Lavados de cabeza.—Postizos.—Tinturas y productos de tocador. CARMEN MUNIZ, Libertad, 4, entre-suelo, Avilés. Con larga práctica en Madrid, en la acreditada casa E. Castro.

## ENFERMEDADES DE LOS OJOS

Consultorio Médico-Quirúrgico del

**DR. E. JUNCEDA**

Fruela, 1, segundo - Teléfono 25 - OVEDO



EL SEÑOR

**Don Prudencio Díaz-de Monasterio-guren Beltrán de Heredia Sáez del Burgo**

Ha fallecido en Gijón el día 18 de Octubre de 1924, a las diez de la noche  
A los cincuenta y seis años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

R. I. P.

*El Director y el Consejo de Administración del Banco de España en Gijón; el Consejo de Administración de la Sociedad Vapores Costeros; su desconsolada esposa doña Prudencia Naredo Tejar; hijos don Angel, doña María, doña Mercedes, doña Felisa, don Eugenio, doña Pilar, don Prudencio y don Manuel; hijos políticos don Cecilio Olivier y don Francisco Luis Díaz; hermanas doña Adela y don Eulogio [ausentes]; hermanas políticas don Jerónimo, don Cesáreo, doña Leonor, doña Mercedes, doña Natividad y don Manuel; sobrino don Agustín Naredo; primos y demás familia.*

Suplican a sus amistades encomienden a Dios el alma del finado, asistan a la condición del cadáver, hoy domingo 19, a las doce de la mañana desde la casa mortuoria, Marqués de San Esteban, núm. 22, al cementerio de Ceares y a los funerales que se celebrarán mañana lunes, a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial de San José, por cuyos actos de caridad cristiana les vivirán agradecidos.

## La desaparición de las tres niñas

IMPORTANTE DECLARACION DEL ABUELO DE UNA DE ELLAS

El abuelo de Angelita Cuevas, una de las tres niñas desaparecidas de la calle de Hilarión Eslava, compareció esta mañana ante el Juzgado que entiende en este misterioso asunto.

La declaración que aquél prestó, revista, al parecer, gran importancia.

Se asegura que ha manifestado, que días pasados, hallándose en una taberna, oyó a un individuo decir que él sabía dónde se encontraban las niñas desaparecidas de la calle de Hilarión Eslava.

Se acercó a él y le preguntó con interés dónde se hallaban.

Parece ser que el citado sujeto aseguró que las tres muchachas se encuentran en determinado convento de Madrid.

En vista de esta declaración del abuelo de una de las niñas, el Juzgado realizará mañana una diligencia a la que se concede gran importancia.

## Un propósito de la Compañía del Norte

SOBRE EL FERROCARRIL DE BILBAO A PORTUGALETE

Comunican telegráficamente de Bilbao, que los Bancos domiciliados en aquella capital, Urquijo, Bilbao, Co-

mercio y Vasco, han notificado a los accionistas del ferrocarril de Bilbao a Portugalete, que por cuenta de un grupo de capitalistas, están dispuestos a adquirir todas las acciones de dicho Ferrocarril, al precio de 1.350 pesetas cada una, equivalente al 207 por ciento de su valor nominal.

Parece ser que tal adquisición la quiere hacer la Compañía de los Caminos de Hierro del Norte de España, la cual ha acordado conseguir el dominio de la línea, hasta el puerto de Bilbao, en Santurce.

## Fallecimiento de un asturiano

DON FERNANDO JARDON

Ha fallecido esta noche en su domicilio el conocido asturiano, don Fernando Jardón.

Al ser conocida la noticia entre los asturianos que se encuentran en Madrid, ha producido triste impresión.

## Averías en el Z-R-III

NUEVA YORK.—Al pasar por las Azores el zeppelin "Z-R-III" en su viaje de Friedrichshafen a Nueva York, se rasgó uno de los ballones en un metro sesenta centímetros y, aunque se procedió inmediatamente a la reparación de la avería, los tripulantes experimentaron gran pánico, ya que, como es sabido, la mezcla del hidrógeno con el aire, es de efectos explosivos.

El doctor Medinasidonia habló del tratamiento de las fiebres tifoideas. El doctor San Andrés leyó un informe sobre el procedimiento de vacuna antialfa, y el doctor Cagiga, de Buenos Aires, tres comunicaciones sobre autoterapéutica.

El doctor Toncoso, de Buenos Aires, leyó el tema "El fenol por vianendo venenosa en el tratamiento de la tuberculosis pulmonar".

El doctor Pamies, leyó la doctrina relativa a la reacción saponifica, como medio de destruir y curar los procesos tuberculosos.

### APARATOS CON AVERIAS

ALMERIA.—En el término de Pardigán aterrizó un aeroplano de la Compañía de Latecoere, que se dirigía a Málaga.

Otro aparato, compañero del accidentado, auxilió a él still vyeoóriaj-ce dentado, auxilió a éste y llevó los pasajeros y la correspondencia que llevaba el averiado.

### LAS INUNDACIONES EN LEVANTE

MURCIA.—Por noticias que facilita la Guardia civil, se sabe que a causa de las lluvias, han crecido extraordinariamente los afluentes de río Segura.

El cauce del río Peguero, ha subido tres metros, y de Mula comunican que el cauce del río Mula ha subido tres metros de elevación.

El Segura lleva diez metros y veinticinco centímetros de agua.

Otro río, el Contraparrada, lleva cuatro metros sobre el nivel ordinario. Aparecen, flotando sobre las aguas, cadáveres de animales domésticos y hasta algunas barracas.

A última hora aumentó la crecida de los barrancos.

El alcalde no ha salido de su despacho oficial en todo el día, ha dicho a los periodistas, a las doce de la noche, que los vecinos de las casas situadas en la Vega baja, daban cuenta de que el Segura se ha desbordado en algunos puntos por Beniel, Alquería y el Rahal.

En algunos puntos las aguas tienen una altura de treinta a cuarenta centímetros.

Antes de producirse la inundación, los vecinos habían abandonado sus viviendas.

## Información extranjera

### HUELGA DE SABIOS

RIGA.—Todos los profesores de Física e ingenieros rusos que por orden del Gobierno soviético venían estudiando fabricación ultraintensiva de gases tóxicos destinados a la guerra, se han declarado en huelga contra la decisión del mencionado Gobierno, y llevada a cabo hace pocos días en la cárcel central de Moscú, que consistió en probar el efecto de los gases por aquéllos fabricados en unos grupos de presos georgianos, que murieron tras horribles sufrimientos.

Dichos profesores e ingenieros no están conformes con tales inhumanos experimentos, que dicen, pudieron realizarse con animales.

### REUNION DE LA COMISION DE REPARACIONES

PARIS.—Se ha reunido la Comisión de Reparaciones, que presidió el señor Barthou.

Duró dos horas y media. El presidente escuchó extensa exposición del agente general, despa-chando, luego, diversos asuntos de urgencia.

## REGALO A NUESTROS LECTORES

Duplicador maravilloso. Aparato que funciona sin rodillos ni accesorios, obteniendo de cada original CIENTO a DOS-CIENTAS

### COPIAS

de cartas, documentos, listas de precios, etc. Dura muchos años sin ningún gasto, después de adquirido. Tamaño comercial, 21 por 31.

15 pesetas, 15

Completamente equipado. Se remite a todas partes.

Concesionario general, LUCINIO MARTINEZ, Apartado, 64.—SAN SEBASTIAN.

## Información de provincias

### Se confirma la detención de tres directivos de los pescaderos barceloneses.—Una mujer presidenta de Ayuntamiento y otra teniente de alcalde.—El Congreso de Medicina continúa su labor

#### DETENCION DE VARIOS CONFABULADOS PARA ENCARECER EL PESCADO

BARCELONA.—Como recordarán nuestros lectores, dimos ayer cuenta de la detención de tres individuos pertenecientes a la Junta directiva de la Sociedad de Pescadores, por una supuesta confabulación para aumentar el precio de las subsistencias.

A poco de llevarse a cabo esta detención, se presentó en el Juzgado militar que entiende en el asunto, el abogado y jefe de negociado de este Gobierno civil, don Ramón Benavides, que desempeña además el cargo de abogado de la citada Sociedad, para interesarse en favor de los detenidos.

El señor Benavides, se constituyó más tarde en el Gobierno civil, en calidad de detenido, siendo trasladado de allí a la jefatura de Policía, donde quedó a disposición del Juzgado militar.

#### UNA MUJER PRESIDENDO UN AYUNTAMIENTO

BARCELONA.—El delegado gubernativo del partido judicial de Cervera ha destituido al Ayuntamiento de Jolldel, nombrando otro para sustituirle. En este último figuran tres mujeres, una de las cuales, llamada Dolores Codina, ha sido designada para ocupar la presidencia, y otra para desempeñar la primera tenencia de Alcaldía.

#### LA REPRESION DE LA TRATA DE BLANCAS

BARCELONA.—El juez del distrito de Atarazanas, que instruye sumario por la detención de una banda que se dedicaba a la trata de blancas, tomó hoy declaración a varios inquilinos de la casa donde se desarrollaron algunos de los hechos que constan en el sumario y a otros testigos.

De las manifestaciones de éstos, se desprende que uno de los principales complicados en el negocio es un sujeto que busca la Policía y que usa el nombre de un célebre aviador francés. Contra él se formulan graves cargos.

Se ha comprobado que uno de los detenidos y procesados fué el que, a

engaños, trajo a Barcelona, para explotarla, a la joven Elena Olavau.

El mismo Juzgado dictó auto de procesamiento, dejándolos en libertad provisional, contra Antonio Nait y Mónica Ruiz, que habían coaccionado a Elena, para que prestase declaración, que resultó falsa, contra el inspector señor Hinestrilla.

#### EL SEÑOR ORLANDO

BARCELONA.—A bordo del trasatlántico "Princesa Maffalda", llegó ayer a esta capital el ex presidente del Consejo de ministros de Italia, señor Orlando, quien regresa de Buenos Aires y otros países americanos, con su familia.

Por el hotel donde se hospeda, desfilaron numerosas personas de la Colonia italiana.

La esposa del señor Orlando, antes de regresar a Roma, visitará la Casa de los Italianos y la institución "Dante Alighieri".

#### EL CONCURSO DE CIENCIAS MEDICAS

SEVILLA.—En su última reunión realizó el Congreso de Ciencias médicas, la siguiente labor:

Sección de endoquímica y nutrición.—Terminó la discusión sobre la insulina, a cargo de los doctores, Carrasco Cadenas, de Madrid, y Carrasco Ortiguera, de Barcelona.

Sección de obstetricia y ginecología.—Llamó la atención la lectura que dió de su informe, el profesor Modkenberg, de Santiago de Chile, que demostró su gran preparación y experiencia en los términos de su exposición.

Reunióse esta sección con la de enfermedades del pecho y se discutió el tema "Embarazo y tuberculosis".

A la lectura de los informes de los señores Salle y Modkenberg, asistieron numerosos congresistas.

Sección de urología.—El doctor Barragán, leyó el tema "Estrechez uretral". El doctor Alcira presentó algunas notas sobre "Electrocoagulación de los tumores de la vejiga."

Sección de terapéutica.—Continuaron los trabajos sobre la ponencia del doctor Muñoz Rivero.

# Alcance

PARTE OFICIAL DE MARRUECOS

Zona oriental.—Sin novedad.

Zona occidental.—La columna del general Castro salió ayer de Xauen llevando convoy a las posiciones de Miskrela y restableciendo puestos evacuados, consiguiendo su objetivo sin resistencia.

Continúa el mal tiempo en ambas zonas, por lo que pudo efectuar vuelos la aviación.

### EL NAUFRAGIO DEL "CIUDAD DE CADIZ"

En el ministerio de Estado han facilitado la siguiente nota:

"El Gobierno general de Fernando Poo, ampliando noticias sobre el naufragio en aquellas aguas del trasatlántico "Ciudad de Cádiz", comunica a este ministerio que después del choque con un bajo, estuvo 25 minutos a flote, hundiéndose rápidamente y salvándose la tripulación y el pasaje, excepto una indígena que desapareció. Se perdieron totalmente el buque y la carga consistente en 5.112 sacos de cacao.

### Vea

## Al cerrar la edición en quinta página

El trasatlántico "Ciudad de Cádiz", comunica a este ministerio que después del choque con un bajo, estuvo 25 minutos a flote, hundiéndose rápidamente y salvándose la tripulación y el pasaje, excepto una indígena que desapareció. Se perdieron totalmente el buque y la carga consistente en 5.112 sacos de cacao.

## LA ESMERALDA

JOYERIA Y

RELOJERIA



Elmadevilla, 8  
Teléfono 6-76  
OVIEDO

José Iruretagoyena  
SANTANDER  
Almacén de BACALAO

¿...?

¿Necesita imprimir algún catálogo, folleto, revista o simplemente cartas, facturas, cheques, etc.?

Nuestros dibujantes, fotógrafos, Talleres de grabado y tipográficos, están dispuestos siempre a confeccionarle cualquier trabajo, por delicado que sea.

Diríjense a REGION.—Sección de Trabajos.—Oviedo.

## Gran Pensión Astur

Casa instalada con elegancia y todo CONFORT. Ascensores. Calefacción central. Teléfonos. Cuartos de baño. PRECIOS MODERADOS

Montera, 53.—Gran Vía  
Teléfono M. 37-65.—Madrid

## "L SIGLO"

Uría, 16.—Oviedo

Gran derroche de precios en todos los artículos de invierno. También en paraguas, impermeables, gabanes y gabardinas.

# Vida religiosa **EL BOCIO.** Doscientos casos operados

## SANTOS DEL DIA

**Día 19:** San Pedro de Alcántara. El año 1449 nació en Alcántara, villa de Extremadura, España, san Pedro, hijo de un hábil jurisconsulto y corredor del pueblo. Inclinado desde sus primeros años a la piedad, era propuesto por sus maestros como modelo de virtud a sus compañeros. A los diez y seis años entró en la Orden de san Francisco de Asís, emprendiendo una vida de penitencia austerísima, que sólo comía una vez cada tres días y aun pasó ocho sin probar bocado; dormía hora y media, y por espacio de cuarenta años tomó este descanso de rodillas o sentado, arimada la cabeza a la pared; a raíz de su carne, traía asperísimos cilicios, y tomaba sangrientas disciplinas. Cantó m'sa a los veinticuatro años y fué nombrado superior. Observó pobreza extrema, pureza angelical y humildad sincera, renunciando a ser confesor del emperador Carlos V. Inspiróle el Señor que reformase la Orden franciscana, comenzando en el angostísimo convento del Pedroso la reforma que luego se pagó rápidamente. Concedióle el Señor el don de contemplación y el de milagros; no pocas veces, veíasele arrobado en éxtasis, pasar caudalosos ríos a pie enjuto, procurar celestes provisiones a los religiosos, hacer florecer un seco bastón como magnífica higuera; poseía el don de profecía. En el convento de las Arenas murió a los sesenta y tres años, apareciéndose a santa Teresa, y diciendo: "Bendita penitencia, que me ha merecido tanta gloria".

En este día se celebra también la fiesta de los santos: Beronico, Telomeo, Lucio, Varo, mrs.; Aquilino, Eusterio, Verano, obs.; Etbino, ab.; Pelagia, mr.; Frediswinda, vgs.

### Oviedo

#### CONGREGACION DE SAN LUIS

Hoy, domingo, será la comunión mensual de reglamento de los Luises en la misa de nueve en la Capilla de San Ignacio; los socios que por cualquier razón no pudieran asistir, deben avisar al secretario o al P. director.

#### LAS MARIAS DE LOS SAGRARIOS

Mañana, lunes, tendrá lugar la reunión mensual reglamentaria de las Marias de los Sagrarios, en la Capilla de

## OCASION

Vendo un chalet y un café céntrico, bien acreditado y con piso. Blanco, Dueñas, 9.

por el doctor don Eduardo Suárez Torres, profesor, con diploma, del Institute operatorio Rubio, de Madrid; especialista en las enfermedades de la matriz y de las vías urinarias.

El folleto titulado EL BOCIO, presenta al público un estudio conciso, referente al desarrollo y a las variedades que ofrece esta enfermedad, tan difundida por todo el orbe. Multitud de fotografados se publican en sus páginas. Los insertados a continuación, representan los tres últimos enfermos antes y después de operados, vecinos de los pueblos de Pinzales y Teverga (Asturias) y de Acevedo, (León), que completan la cifra de 200 a que alcanza actualmente la estadística del autor,



En un suplemento que acompaña al folleto, se exponen los peligros que corre el paciente bocioso, sea de bocio simple o de bocio exoftálmico, al someterle a medicaciones y tratamientos de variada índole, dejando sentado, como hecho incontrovertible (y esto de acuerdo con las principales eminencias médicas que se ocupan del bocio), que hoy por hoy nada hay más radical ni más rápido en la curación de este, y cualquiera que sea la variedad, que la operación, en la mayoría de los casos, delicadísima sí; pero inofensiva, hasta el punto de ofrecer en nuestros días una mortalidad menor de 2 por 100.

El folleto, con suplemento, se envía gratis, por correo, a quien lo desee. Diríjase a la Clínica del doctor E. Suárez Torres, en Gijón.

San Ignacio. A las siete de la noche, será la Junta en la sala del Colegio, a la cual, se desea asistan todas las socias; a las siete y media, la solemnidad de costumbre.

#### EN LAS CARMELITAS.—FIESTA DE SANTA TERESA DE JESUS

Hoy celébrase, en la iglesia de las Religiosas Carmelitas, de esta ciudad, la solemne fiesta en honor de la insigne reformadora del Carmelo, Santa Teresa de Jesús.

A las diez, misa cantada, con exposición de S. D. M.

A las cuatro y media, ejercicio, sermón, que predicará el reverendo padre prior del Convento de Carmelitas.

### Avilés

#### EN LA MAGDALENA

Hoy domingo se celebrará en la parroquia de la Magdalena, la tradicional fiesta del Rosario, con sermón a cargo del elocuente orador sagrado don Teodoro M. Cuesta.

En esta solemnidad, la artística imagen de Nuestra Señora del Rosario lucirá por primera vez, un valioso vestido de raso blanco, bordado en oro por las Adoratrices de Oviedo, y do-

nado por la generosa señora doña María Pradera de Alvarez, vecina de aquella localidad.

#### NOVENA DE SAN FRANCISCO

Ayer sábado comenzó la novena que la V. O. T. de esta villa dedica a San Francisco de Asís.

Todas las tardes, a las seis y media, habrá exposición solemne de Su Divina Majestad, estación, rosario, novena, cánticos por el coro de señoritas terciarias, sermón y reserva.

Predicará durante todo el novenario el muy elocuente y sabio P. Guardián de los capuchinos de León, Fray Mariano de Argañoso.

Los ejercicios del último día y la hora en que han de empezar, se anunciarán oportunamente.

Todos los días de la novena, después de la reserva, se dará a besar a los fieles la reliquia de San Francisco.

#### Santander

#### DE UNA RIFA

La mantelería y juego de cama que las Religiosas Oblatas del Convento de Santander, rifaban entre sus favorecedoras, ha correspondido al número 14.844, pudiendo recogerse el

regalo por la persona que posea dicha papeleta.

#### De Sotrondio

## El mítin cultural de esta tarde

La Liga cultural de amigos de Sotrondio, celebra esta tarde un importante acto público cuya misión será hacer propaganda de cultura que responda a las elevadas finalidades de aquella Sociedad.

Hablará el director de la Escuela Normal, don Valentín Pastor y los profesores del mismo centro, don Anacleto Moreno y don Eugenio Ubeda.

Comenzará el acto a las tres de la tarde, y auguramos que tendrá un éxito completo, teniendo en cuenta el amor que por la cultura siente el vecindario de Sotrondio.

No se devuelven los originales aunque no se publiquen

# Sección general de anuncios

APARATOS Y ACCESORIOS DE  
**Radio-Telefonía Ingleses**  
Gijón.-J. SALCEDO.-Linares Rivas, 12

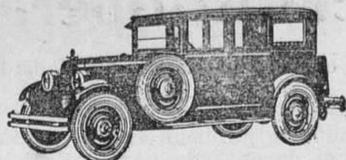
Conservas de pescados **ALBO**  
FABRICAS EN  
Saatoña (Santander); Candás (Asturias)  
Arena idem, Lastres idem y Ribadesella idem; Coruña (Galicia) y Vigo idem; Bermeo (Vizcaya).  
EL MEJOR APERITIVO **Anchoas ALBO**

No se devuelven los originales

Teléfonos de **REGION**  
Administración, 881  
Dirección, 882

**Juliana y Compañía**  
(S. en C.)  
DESPACHOS DE ADUANA  
SEGUROS DE TODAS CLASES  
TELEFONO 210 APARTADO 49  
**GIJON**

Talleres mecánicos de construcción y reparación de maquinaria  
DE  
**SAEZ, PEREZ Y MONTERO**  
Barrio del Tejedor. GIJON. Teléfono 453  
Maquinaria para chocolaterías y panaderías  
Fundición de bronce de todas clases  
Reparaciones de buques y maquinaria en general  
Prensas y trituradoras para manzana



### Un surtido de coches "MAXWELL"

Para entrega inmediata disponemos de un completo surtido de coches "MAXWELL" en los siguientes tipos

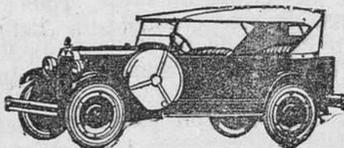
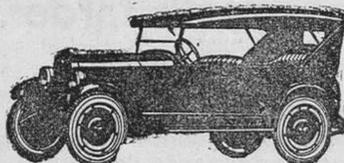
Turismo Standard, pesetas.....	12.000.
Turismo Sport en color verde.....	13.500.
Club Sedan (dos puertas).....	14.500.
Sedan Imperial (cuatro puertas).....	16.000.

Podemos ofrecer estos precios nunca igualados en coches de tan alta calidad, por ser nosotros importadores directos de fábrica, con lo que el comprador se ahorra de tres a cinco mil pesetas en coche.

#### AUTOMOVIL SALON

Apartado 117 — GIJON

# The Good MAXWELL



# URANIA



### Campeón mundial de resistencia

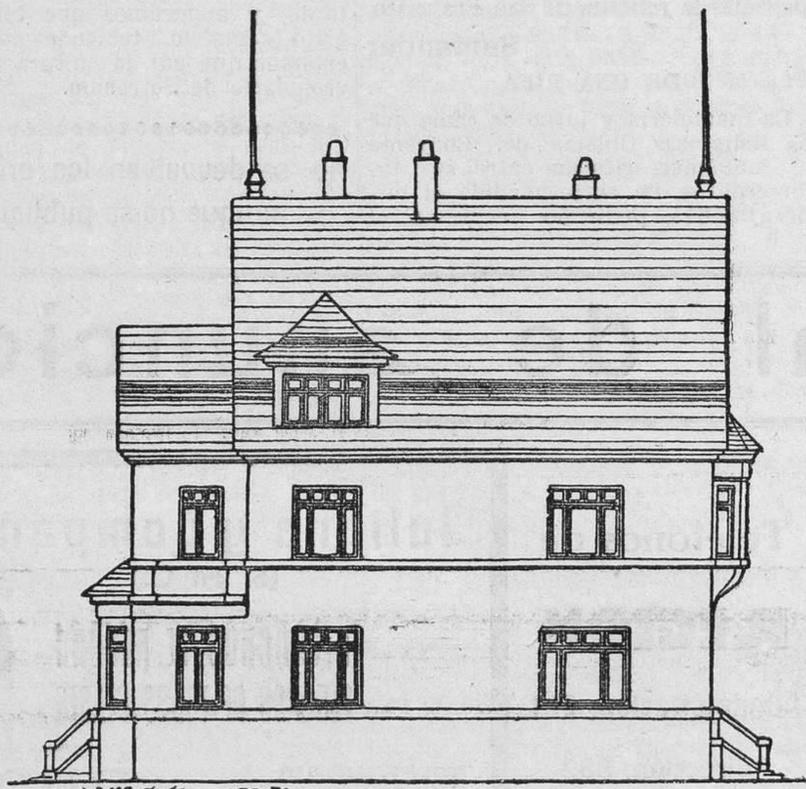
...la que al fin comprará usted.

Venta al contado y a plazos

Agencia exclusiva para Asturias:

## ELECTRA MECANOGRÁFICA

Rúa, 11 - Oviedo - Teléfono 942



J. M. CASTELL. 1924 MADRID 1924

# BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA

Agencia en Oviedo:

## Insula, Suárez y Compañía

Uria, 12, primero.-Teléfono 7-58

Este Banco hace a los propietarios de fincas rústicas y urbanas, préstamos por plazos de 5 a 50 años, reembolsables por anualidades divididas en dos semestres y calculadas de manera que el capital recibido se va amortizando paulatinamente con sólo el pago de la cuota semestral fijada durante el número de años convenido; al final de los cuales, se encuentra el prestatario con que ha reintegrado

completamente su deuda mediante un sacrificio casi imperceptible. Con el pago del último semestre, queda saldado el préstamo sin necesidad de otorgar escritura de cancelación.

El Banco, mientras el prestatario cumpla las obligaciones contraídas, no puede exigir el reembolso anticipado del capital, y, en cambio, el prestatario tiene siempre la facultad de reembolsar todo o parte de su deuda anticipadamente.

ESTOS PRESTAMOS NO ESTAN SUJETOS AL IMPUESTO DE UTILIDADES

Encontrándose en Oviedo un señor Inspector, pueden tramitarse las operaciones con urgencia

# Holland América Line

## ROTTERDAM

Servicio regular de vapores de pasaje entre los Puertos del Norte de España y los de CUBA-MEXICO

Próximas salidas para la HABANA, VERACRUZ Y TAMPICO

Vapor "Lierdam".

Bilbao, 12 de octubre.  
Santander, 13 de octubre.  
Coruña, 15 de octubre.  
Vigo, 16 de octubre.

Vapor «Spaarndam».

Bilbao, 4 de noviembre.  
Santander, 5 de noviembre.  
Coruña, 7 de noviembre.  
Vigo, 8 de noviembre.

Precio en tercera clase a La Habana, 539,50 ptas. a México 582,75

NOTA.—Todos los señores pasajeros de tercera clase son alojados en camarotes de 2, 4 y 6 literas, completamente independientes.

Para toda clase de informes dirigirse a los Agentes

Sres. Pérez Ullivarri e Hijos, Bilbao.—D. Francisco García, Santander.—Sres. López y Sánchez, Coruña.—D. Joaquín Davila y Compañía, Vigo

### Semillas escogidas

de primera fuerza germinativa, procedentes de los mejores puntos productores del extranjero, al por mayor y menor

Primera Casa en Asturias para la venta de toda clase de semillas de Hortaliza, Forrajerías, de Flores y de Arboles y arbustos.

MANUAL práctico de Horticultura para el Norte de España, guía segura para formar una buena huerta de hortalizas, aunque practiquen este trabajo personas que jamás hayan ejercitado este cultivo.

Precio de este libro, encuadernado en rústica, 2,50 ptas. Por correo certificado dentro de España, pago adelantado, 2,90 ptas. Buen descuento comprando diez ejemplares en adelante.

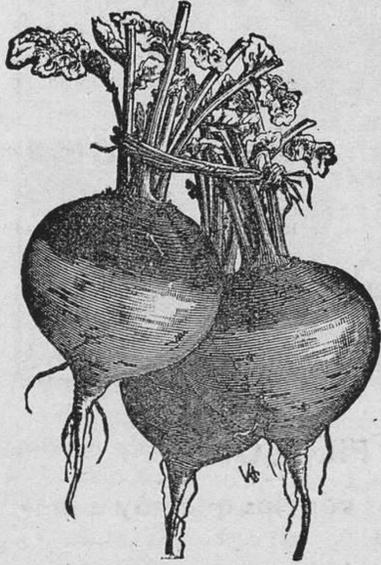
Mastic L. Lefort para injertar. Rafia para id. y labores.

Cola Tanglefoot, infalible para evitar la subida de las hormigas y otros insectos a los árboles frutales.

Gran práctica en la compra de las semillas que mejor resultan en el Norte de España.

La venta de semilla requiere ciencia y conciencia.

El dueño de esta Casa es cultivador



y autor del Manual arriba mencionado.

Es autor también de otros tres folletos para el cultivo de forrajerías, que regala a los compradores de las semillas de Alfalfa de Provenza, Trébol rojo, Violeta inglés, Trébol encarnado anual (de entre el maíz), Ray Gras o Vallico inglés, Remolacha forrajera gigante y Nabos forrajeros, también gigantes.

## Casa de José Fernández Tamargo

Rúa, 16, -- OVIEDO

ADVERTENCIA IMPORTANTE

Al poder del dueño de este antiguo y acreditado comercio se semillas han llegado unas bolsitas de papel, vacías, que ostentan un sello imitando el de mi Casa, pero tan mal hecho, que a simple vista se nota la falsificación, pues es más pequeño, y las líneas que lo circundan son el doble más estrechas.

El desgraciado (o desgraciados) que, por este vil medio, pretenden dar salida a sus semillas, parece que emplean este sello para los encargos que traen personas de las villas y pueblos de la provincia.

Por este motivo, a muchos les suce-

dió que tuvieron que venir ellos mismos a comprar las semillas a mi casa. Y estas personas son las que me entregaron las bolsitas referidas con el sello falsificado.

Esta Casa no tiene sucursal alguna, ni está ligada con ninguna Casa para la venta de semillas, por más que haya quien lo diga para mejor engañar al comprador.

El dueño de esta Casa tiene en su poder datos y la pista casi segura de quien utiliza el sello falsificado, y cuenta, no tardando, reunir pruebas suficientes para que la justicia se encargue de castigar al autor de este delito.

## CABO DE PEÑAS (S. A.)



FABRICA DE CONSERVAS DE PESCADO

Especialidad en filetes de anchoas. Atún en aceite refinado. Calamares en su tinta.

SALMON AL NATURAL

Preparados por los procedimientos más modernos

LUANCO

# Compañías Hamburguesas

SERVICIO FIJO RAPIDO DE VAPORES CORREOS

## Hamburgo Sudamerikana

LINEA EXTRA-RAPIDA: De Vigo, para Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires (vía Lisboa)

4 noviembre, CAP NORTE.

11 de noviembre, CAP POLONIO.

20 noviembre, MONTE SARMIENTO.

Precio en tercera clase: pesetas 482,80. Idem de ídem, en camarote del CAP NORT: 557,80. Idem de ídem, preferencia del CAP POLONIO: 632,80. Idem de ídem, en camarote del MONTE SARMIENTO: 502,80.

Línea directa de Vigo para Montevideo y Buenos Aires (vía Las Palmas):

23 octubre, "ESPAÑA".

27 noviembre, LA CORUÑA.

Precio en tercera clase 462,80 pesetas; en tercera clase en camarotes, pesetas 482,80.

## Hamburg América Linie

Línea rápida.—De Vigo para Río Janeiro, San Francisco de Gul. Montevideo y Buenos Aires:

14 de octubre, "WURTEMBERG"

11 de noviembre, BADEN.

3 de diciembre, BAYERN.

Precio de tercera clase, 482,80 pesetas.

Precio en tercera clase en camarotes, 557,80 pesetas.

Línea rápida: de Vigo para la Habana, Veracruz y Tampico:

27 de octubre, "HOLSATIA".

5 diciembre, TOLEDO.

Precio en tercera: Para La Habana, pesetas 539,50; para Veracruz y Tampico 582,75.

Los menores de dos años serán transportados gratuitamente.

IMPORTANTE.—Todos estos vapores ofrecen a los pasajeros de tercera clase instalaciones modelo, y poseen amplios comedores y saneadas cubiertas de paseo para todos los viajeros.

Es necesario que los pasajeros se presenten en esta Agencia con cinco días de anticipación a la salida de los vapores, a fin de poder cumplir con los requisitos de la Ley.

Para todos los informes, dirigirse a los agentes en Vigo:

Sucesores de Enrique Mulder, Soc. Ltda.

Avenida de Montero Ríos, 22.--VIGO

## SIERRAS Y MAQUINAS--HERRAMIENTAS PARA TRABAJAR LA MADERA

Para talleres de carpintería, ebanistería, construcción de carruajes, vagones, etc. Fabricación de «parquet» y todo lo relacionado con la industria de la madera.

## GUILLET FILS & COMPAÑIA

Depósito Central para España: FERNANDO VI, núm. 23.—MADRID.

Pídanse catálogos y presupuestos.—Agente en Asturias: JUSTINO LAVERDURE.

Plaza Estación Norte, 9.—Telef. 576.—GIJON

## Cie. Gle. Trasatlántique

Salidas fijas de GIJON, los días 22 de cada mes para la HABANA Y VERACRUZ

El día 22 de octubre saldrá de GIJON (Musel), el rápido vapor correo de gran tonelaje.

### "ESPAGNE"

admitiendo pasajeros de primera, segunda y tercera clase.

Precio del pasaje en tercera clase, para Habana, pesetas 539,75, y para Veracruz, 582,75, incluidos todos los impuestos).

Para toda clase de informes y solicitar plazas, dirigirse a su consignatario en Gijón.

Muelle, 2, 4 y 6 A. PAQUET Telegramas: PAQUET.—Teléfono, 66



Zumo de uva sin fermentar. Previene y cura los desórdenes del estómago e intestinos, regularizando su funcionamiento. Farmacias, Droguerías, Ultramarinos.

RAFAEL ESCOFET.--TARRAGONA

## Holland América Line

ROTTERDAM

LINEA DE CUBA-MEXICO

Servicio rápido y extraordinario por los suntuosos trasatlánticos RYNDAM y VOLENDAM.

NUEVE DIAS A LA HABANA

Próximas salidas, para La Habana, Veracruz y Tampico:

Vapor «Volendam».

Santander, 22 de noviembre.  
Coruña, 23 de noviembre.  
Vigo, 24 de noviembre.

Admitiendo pasaje de lujo, primera, segunda y tercera clase.

Para toda clase de informes, dirigirse a los agentes:

En Bilbao, Sres. Pérez Ullivarri e Hijos.—En Santander, D. Francisco García.—En Coruña, Sres. López y Sánchez.—En Vigo, Señores Joaquín Dávila y Compañía

Teléfonos de REGION: 881 y 882

# La ingrata

Apartado de la bonita e industriosa villa asturiana y sobre un cerro de poca altura, se levantaba orgulloso y solitario, el caserío de "Las Mercedes".

Era de construcción sencilla, mas el paisaje que la circundaba, le daba un aspecto de casa solariega, a la moderna. Rodeada de frondosos robles y altos eucaliptus, en cuyas cenicientas hojas caían los heridores rayos solares y la verde y extensa pradera, contribuía a hacer de aquél lugar un nido de paz encantador.

Vivía en aquél caserío, la joven más bonita de toda la comarca—según afirmación, de cuantos habían tenido la dicha de conocerla.

Contaba diecisiete abriles y su gracia iba a la par con su hermosura, constituyendo la felicidad de sus padres, los labriegos, habitantes de "Las Mercedes".

En las mañanas primaverales, con argentina voz, entonaba alegres canciones de la tierrina, escuchadas con avidez por los mozos de los caseríos inmediatos.

En raras ocasiones salía de su morada, para ir a la villa, o a los vecinos caseríos, mas su presencia, siempre era acogida con muestras de admiración, que ella, indiferente, parecía no comprender.

Muchas veces, fué seguida de jóvenes que la lanzaban piropos—repetidos y estudiados, ya con varios días de antelación—pero, ella, unas veces callaba, otras les daba las gracias, acompañadas de cierta sonrisa, que ellos tomaban como cierta esperanza, aunque la vislumbraban lejana.

Donde solía ir, con bastante frecuencia, era al molino de la inmediata aldea, servido éste, por un mozo fornido y joven, de mirada noble y corazón leal.

Había heredado dicho inmueble de sus difuntos padres, y en una habitación contigua, vivía Enrique, que así se llamaba el joven molinero.

Entre Enrique y Maruja—este era el nombre de la bella—se fué estableciendo cierta simpatía, o mútua atracción, movido él, por la belleza de Maruja y por su propia soledad, y atraída ella, por aquella mirada viva y penetrante de Enrique, o tal vez compadecida de la triste situación de orfandad del mismo.

Poco a poco, la amistad se fué fructificando en amor, y llegaron a quererse con toda la intensidad de sus corazones, pasando hora tras hora, sentados en tosco banco, contemplando cómo la rueda del molino, giraba vertiginosa, cual las ilusiones de los dos enamorados, jurándose amor eterno.

## II

En la villa se anunciaban grandes festejos. Pronto empiezan las verbenas, donde los organillos y una desafinada banda, hacen las delicias de la gente joven.

Llegó el día de la fiesta cumbre, el día del Patrón. Las jóvenes de los pueblos y caseríos comarcanos, lucían sus mejores galas, bajan a la villa dispuestas a divertirse. Maruja, acompañada de su madre y seguida a cierta distancia por Enrique, también va hacia la misma. Pronto se acerca a ella, cierto joven que había llegado de la corte, el cual con afectación y con galantería cursí, la invita a bailar una pieza. Maruja, antes de aceptar, mira hacia la parte donde supone se halla Enrique, como consultándole, más no viéndole, se deja conducir, aunque temblorosa, pues siempre rehusó bailar con otro que no fuese él.

El don Juan, empieza a hablar a la joven. Escúchale ella con rubor y sólo persiste en su actitud tenoriosa y logra impresionar favorablemente a Maruja, logrando acompañarla, durante toda la tarde, olvidada de su Enrique, que sufriendo lo indecible, la contempla anhelante, viendo como va que tantas veces le había dicho que le amaba, se esfumaba y paseaba, aparentemente dichosa, al lado del improvisado rival.

## III

Enrique, con el corazón destrozado, herido en lo más recóndito de su ser, se aleja vacilante de la villa y de la ingrata, maldiciendo la profana fiesta, donde se forjó su desgracia—ahor-

# La caricatura extranjera



## UN PEQUEÑO FILOSOFO

—Si quieres venir a recoger los conejos que voy a matar, te daré dos pesetas.

—Sí, bien. Pero ¿no podría usted pagarme por adelantado?

(De Le Rire)

gando su pena, se dirige a su pobre y solitaria morada, donde tantas veces había visto y hablado a su prometida.

Se sienta en el tosco banco, hundiendo su cara entre las manos y prorrumpe en llanto, apartando la vista de las dos muelas de piedra, que triturando entre sus graníticos brazos, los granos de trigo, segufan girando vertiginosamente.

A. FALCON

Tineo y octubre 924.

## Escuelas y maestros

### DE LA SECCION ADMINISTRATIVA

La Sección de Navarra remite credencial a favor del maestro de Trasmonte.

—La de Lugo envía oficio para ser entregado al maestro de Castropol.

—Don Gerardo Quiñones reclama contra servicios asignados en la lista única de opositores.

—Don Leopoldo Fernández Santa Eulalia y don José Gordero Chamorro, remiten instancia ampliando solicitud de ingreso.

—Se traslada a la Alcaldía de Rivasella para conocimiento de los interesados, orden de la Dirección general declarando obligado al Ayuntamiento a satisfacer a los maestros de la villa, que se citan, la indemnización que, por concepto de casa-habitación, venían percibiendo.

—Al maestro de Pajares, don Angel Bernabé Moraleda, se traslada Real orden concediéndole treinta días de licencia por enfermedad.

### DE LA INSPECCION

Doña Adela Díaz Nuño, maestra de Argüelles, en Siero, solicita licencia.

—La Alcaldía de Morcín interesa la creación de una escuela en La Foz.

Se envía a la Dirección general acta de la creación definitiva de la escuela de niñas de Ríoactillo, en Tineo.

—El maestro de Sotroñido comunica hallarse en suspenso las clases, a causa de las obras que se efectúan en la escuela.

### DE GIJON

## El arriendo del Teatro Jovellanos

### AYER TUVO LUGAR EL CONCURSO

En las Consistoriales tuvo lugar al mediodía de ayer, el concurso de arriendo del Jovellanos, siendo el tipo de subasta de quince mil pesetas anuales y por plazo de cinco años.

Presidió el acto el alcalde accidental, asistiendo el concejal de subasta nombrado al efecto y actuó de notario, el señor Urfas.

Se presentaron los siguientes pliegos:

Uno firmado por don Venancio Blanco, ofreciendo por el arriendo, el alquiler anual de 16.500 pesetas; otro de don Gabriel Acebal, que ofrece 16.570; otro de don Manuel Trabanco, en 20.050; y otro de don Bernardo Sánchez, en 18.020 pesetas.

Provisionalmente fué adjudicado el arriendo de nuestro coliseo municipal, a don Manuel Trabanco, cuyo pliego es el más ventajoso.

### En la Diputación

## La Comisión provincial

En la sesión última fueron adoptados los siguientes acuerdos:

Informar el expediente de la mina "Elena", en virtud de acuerdo y de protesta contra el mismo, sita en Mieres.

El expediente de la mina "Demaría o Casualidad", sita en Llanera, en virtud de oposición formulada contra la misma por la Sociedad Fábrica de Mieres.

El expediente y recurso de alzada interpuesto por don Enrique Fernández Miranda, contra acuerdo del Ayuntamiento de Cudillero, suspendiéndole por treinta días del cargo de secretario de aquel Ayuntamiento.

El expediente y recurso de alzada interpuesto por don Plácido González contra acuerdo del Ayuntamiento de Cudillero, por el que se ha declarado cesante en el cargo de depositario de aquel Ayuntamiento.

Igual recurso interpuesto por don Ramón García.

## Para el negociado de rectificaciones

Una plaga de los periódicos es la de los autores de reclamaciones y rectificaciones. No es a veces lo peor que a fuerza de insistir y de "ponerse pesados" logre alguno de los muchos señores que "juegan a los bolos y además escriben" "colocar" una "lata" a los lectores. Es lo peor que a veces pretenden al día siguiente que se les publique una fe de erratas en la que el más importante error puede estar en la colocación de una coma.

Aparte la famosa rectificación de Dicenta, hay miles de historias sobre esta manía de las rectificaciones y de las aclaraciones. Un director de periódico estaba preocupadísimo con esta cuestión, y providencialmente se le presentó manera de resolver el problema.

Presentósele un joven solicitando empleo.

—¿Qué sabe usted hacer?

No contestó nada el muchacho.

—¡Conteste, hombre, conteste!—le dijo el director a grandes voces.

—Soy sordo, señor.

—¿Sordo? ¡Hábmelo dicho antes!

¡Es usted el hambre que necesito! ¡Queda encargado, desde ahora, de recibir a todos cuantos quieran rectifican o aclarar alguna cosa!

A partir de aquel día, el grave problema quedó resuelto como por ensalmo. Y el director pudo entregarse tranquilamente a su tarea sin el temor de volverse neurasténico.

F.

# Navegación y pesca

## GOLETA CON AVERIA

El ayudante de Marina de Luarca notifica a esta Comandancia de Marina que al quedar varado, por efecto de la bajamar, en Puerto de Vega, la goleta "Constanza", de la matrícula de San Sebastián, se le rajó el casco, inundándose de agua las bodegas que estaban llenas de ladrillo.

Se está procediendo a la descarga de la mencionada goleta para poder ponerla a flote y repararle las averías.

## VENTA DE UN BUQUE

Por la Comisaría del Arsenal de El Ferro, se anuncia que a los 20 días de la publicación del anuncio en los diarios oficiales, se celebrará en aquella dependencia el acto del concurso de proposiciones libres para la venta del vapor "Colón", con arreglo al pliego de condiciones que se halla manifestado en esta Comandancia de Marina.

## "EL CRISTOBAL COLON"

Este hermoso trasatlántico de la Española llegará en las primeras horas de mañana al Muesl, en viaje de correo a Habana y Veracruz.

Hasta ayer se llevaban despachados en la Casa consignataria 750 pasajes, y había pedido cabida para 250 toneladas de carga general.

El citado buque saldrá el mismo lunes a las cinco, próximamente.

## ENTRADAS

Covadonga, general, Navia. Sierra Barcia, lastre, Santander. Francisca, lastre, Bermeo. Félix Fierro, pinos, Julia. Euterpe, general, Santander. Mirentxu, vacío, Barcelona.

## SALIDAS

Larrasquitu, carbón, Bilbao. Ana, carbón, Pasajes. V. Nespral, vacío, Ferrol. Magdalena, general, Bilbao. Cione, carbón, Santander. Ángel de la Paz, vacío, Avilés. Joaquín, carbón, Vigo. Lola Iáñez, vacío, Avilés. Neutral, vacío, Burdeos. María, carbón, Pasajes. Euterpe, general, Oporto.